

Procesor de sunet Nucleus[®] 8 Cochlear[™]

Ghid de utilizare

CP1110

Simbolurile utilizate în acest document



Notă: informații sau sfaturi importante.



Indicație: indicație pentru economie de timp.



Atenție: trebuie luate măsuri speciale pentru a garanta siguranța și eficiența. Poate cauza defectarea echipamentului.



Avertisment: pericole potențiale pentru siguranță și reacții adverse grave. Poate cauza rănirea persoanei.

Cuprins

Simbolurile utilizate în acest document	ii
Despre acest ghid	4
Procesor de sunet Nucleus 8.....	5
Introducere.....	6
Scop propus.....	6
Indicații	9
Contraindicații.....	12
Populația de pacienți vizată	14
Beneficii	14
Utilizatori propuși	14
Alimentarea	15
Baterii.....	15
Durata de viață a bateriei	16
Blocarea modulului de baterii la sistemul procesor	17
Blocarea capacului modulului de baterii de unică folosință	18
Înlocuirea modulului de baterii	19
Încărcarea acumulatorilor	23
Utilizați dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor Y	25
Utilizarea dispozitivului pentru încărcarea acumuloarelor USB	27

Utilizare	29
Conectarea antenei externe.....	29
Asocierea cu dispozitive la distanță	29
Aplicația Nucleus Smart.....	31
Opțiuni de control.....	31
Blocarea butonului de control	32
Pornirea și oprirea	32
Schimbarea programului	34
Schimbarea nivelului volumului sau a sensibilității	34
Bobina telefonică.....	35
Accesorii wireless.....	36
Utilizarea căștilor pentru monitorizare.....	38
Utilizarea receptoarelor Roger™ 20 de la Phonak	41
Purtarea	42
Purtarea procesorului de sunet.....	42
Persoanele cu două implanturi.....	43
Persoane cu implanturi seria CI600	43
Personalizarea procesorului de sunet	44
Înlocuirea cârligelor auriculare.....	46
Accesorii pentru fixare	47
Atașarea unui tampon SoftWear	58
Sport și exerciții fizice.....	59
Călătorii.....	61
Modul avion.....	62

Îngrijirea.....	63
Îngrijirea regulată.....	63
Îngrijirea dispozitivului pentru încărcarea acumulatorilor	65
Îngrijirea benzii de fixare pe cap	65
Depozitarea	66
Apa, nisipul și murdăria	67
Înlocuirea capacului pentru microfon.....	69
Înlocuirea antenei externe	71
Înlocuirea magnetului antenei externe.....	72
Luminile și avertizările sonore	73
Luminile	73
Avertizări sonore.....	76
Depanarea	79
Procesor(oare) de sunet.....	79
Baterie.....	86
Atenționări	89
Avertismente	90
Pentru părinți și îngrijitori	90
Procesorul de sunet și piesele.....	91
Baterii	94
Tratamentele medicale	96
Alte informații.....	99

Despre acest ghid

Acest ghid este conceput pentru pacienții cu implant auditiv și pentru îngrijitorii acestora, care folosesc procesorul de sunet Nucleus® 8 Cochlear™ și accesoriile aferente. Acest ghid poate fi, de asemenea, utilizat ca referință de către specialiștii audiologi.

Persoanele cu anumite tipuri de hipoacuzie pot purta procesorul în mod Hybrid™ prin adăugarea unei componente acustice care transmite sunet acustic amplificat în canalul auditiv extern. Pentru informații despre modul Hybrid, inclusiv indicații și contraindicații, consultați Ghidul de utilizare Hybrid pentru sistemul Nucleus 8 și sistemul Nucleus 7.



Notă

- Consultați secțiunile relevante privind atenționările și avertizările referitoare la utilizarea sistemului procesor Nucleus 8 (număr model: CP1110), baterii și alte dispozitive.
- De asemenea, consultați documentul Informații importante, pentru recomandări esențiale care se aplică sistemelor de implant Cochlear.

Procesor de sunet Nucleus 8



- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Microfoane | 6. Modulul de baterii |
| 2. Antenă externă | 7. Număr de serie |
| 3. Magnet | 8. Buton de control |
| 4. Cablu antenă externă | 9. Cârlig auricular |
| 5. Sistem procesor | 10. Indicator luminos |



Avertisment: Procesoarele de sunet și accesoriile aferente conțin piese mici care singure sau în combinație pot prezenta un pericol de inhalare, sufocare sau ingerare. Înghițirea sau inhalarea pieselor mici poate duce la răni grave sau fatale. Utilizați încuietorile antișoc la manipulare pentru a menține piesele mici atașate la sistemul procesor, acolo unde sunt disponibile, inclusiv piesele care se montează între sistemul procesor și modulul de baterii. Supravegheați întotdeauna copiii sub 3 ani și pe alții care pot fi expuși riscului de inhalare, sufocare sau ingerare de piese mici atunci când folosesc procesorul de sunet și accesoriile aferente. Când nu este folosit, nu lăsați piesele mici și combinațiile de piese mici la îndemâna copiilor. Dacă piesele mici sunt înghițite sau inhalate, solicitați imediat asistență medicală.

Introducere

Scop propus

Următoarele dispozitive funcționează împreună ca parte a sistemului de implant auditiv:

Dispozitiv	Scop propus
Sistem procesor Nucleus 8 (Număr model: CP1110)	Sistemul procesor este destinat utilizării, în combinație cu alte dispozitive, ca parte a unui sistem de implant auditiv pentru a oferi senzația auditivă. Sistemul procesor convertește sunetele în semnale electrice, pe care le trimite, prin intermediul unei antene externe, către un implant. De asemenea, sistemul procesor alimentează implantul cu energie electrică. Dacă este utilizat în combinație cu un receptor audio, procesorul de sunet transmite, de asemenea, sunetul către canalul auditiv extern în cazul pacienților cu auz rezidual.
Antenă externă Slimline™ Nucleus 8 Cochlear, Antenă externă Slimline Nucleus 8 Cochlear [5(I)], Antenă externă Aqua+ Nucleus 8 Cochlear, Antenă externă Aqua+ Nucleus 8 Cochlear [5(I)]	Antena externă este destinată a fi utilizată în combinație cu alte dispozitive ca parte a unui sistem de implant auditiv, pentru a furniza semnale electrice și energie între un sistem de procesor și un implant auditiv.

Dispozitiv	Domeniul de utilizare
Magnet Cochlear, Magnet Cochlear cu polaritate inversată (toate puterile, tipurile și culorile)	Magnetul are rolul de a alinia și de a fixa antena externă sau sistemul procesor pe un implant auditiv
Accesorii pentru fixare: <ul style="list-style-type: none">• Cârlig auricular Cochlear• Cârlig auricular antișoc Cochlear• Bandă de fixare pe cap Nucleus 7 Cochlear• Hugfit™ Cochlear (toate dimensiunile)• Clemă Cochlear Koala• Snugfit Cochlear (toate dimensiunile)• Adaptor pentru cârlig auricular Hybrid Cochlear	Accesoriile pentru fixare sunt destinate a fi utilizate pentru a ajuta la purtarea procesorului de sunet ca parte a unui sistem de implant auditiv.
Distanțier antenă externă	Distanțierul antenei externe mărește distanța dintre antena externă și antena externă a implantului.
Tampon SoftWear™ Cochlear	Tamponul SoftWear asigură o suprafață amortizată pe suprafața antenei externe.

Dispozitiv	Domeniul de utilizare
Modul de acumulatori pentru alimentare îndelungată Cochlear, Modul compact de acumulatori Cochlear, Suport pentru baterii Cochlear, Capac pentru baterii Cochlear	Bateria este destinată alimentării cu energie a unui sistem procesor, ca parte a unui sistem de implant auditiv.
Încărcător USB Cochlear, Încărcător Y Cochlear	Dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor este utilizat pentru încărcarea modulului de acumulatori al procesorului de sunet.
Adaptor de căști pentru monitorizare cu căști Cochlear	Adaptorul de căști pentru monitorizare este destinat să îi ofere unei persoane care aude, posibilitatea de a verifica dacă un sistem procesor funcționează, trimițând semnale audio de la sistemul procesor către căști.

Indicații

Procesorul de sunet Nucleus 8 este indicat pentru un pacient cu un implant Nucleus Cochlear compatibil.

Procesorul de sunet Nucleus 8 este compatibil cu următoarele implanturi Nucleus Cochlear:

- Implanturi din seria CI600: CI612, CI622, CI624, CI632,
- Implanturi din seria CI500: CI512, CI513, CI522, CI532, CI551, ABI541
- Implanturi din seria CI24RE: CI422, CI24RE (CA), CI24RE (ST), CI24RE (CS), CI24REH (Hybrid L24), CI8REH (Hybrid S8), CI12REH (Hybrid S12)
- Implanturi din seria CI24R: CI24R (CA), CI24R (CS), CI24R (ST)
- Implanturi din seria CI24M: CI24M, ABI24M, CI 11+11+2M, CI24MH (CI6+16+2M)

Procesorul de sunet Nucleus 8 în configurația Hybrid, indiferent de implantul asociat, este indicat pentru pacienții cu auz rezidual la frecvențe cuprinse între 125 Hz și 2 kHz.

Accesoriile enumerate mai jos sunt indicate pentru utilizare cu sistemul procesor Nucleus 8.

Cârlig auricular Cochlear, Cochlear Hugfit, Cochlear Snugfit, Adaptor de purtat pe cap Cochlear, Adaptor olivă Cochlear, Clemă Koala Cochlear (numai clemă Koala CP1110), Bandă de fixare pe cap Nucleus 7 Cochlear, Cârlig auricular Hybrid™ cu instrument pentru îndepărtare Cochlear, Receptor Cochlear Hybrid, Olivă componentă acustică deschisă Cochlear Hybrid, Olivă componentă acustică cu o ventilație Cochlear Hybrid, Olivă componentă acustică cu două ventilații Cochlear Hybrid, Adaptor de căști pentru monitorizare cu căști Cochlear, Încărcător USB Cochlear, Încărcător Y Cochlear.

Antenă externă Slimline Nucleus 8 Cochlear

Antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear este indicată pentru pacienții cu un implant Cochlear Nucleus compatibil, un sistem procesor Nucleus 8 compatibil și un magnet Cochlear compatibil.

Implanturile Cochlear Nucleus compatibile sunt următoarele:

- Implanturi din seria CI600: CI612, CI622, CI624, CI632
- Implanturi din seria CI500: CI512, CI513, CI522, CI532, CI551, ABI541
- Implanturi din seria CI24RE: CI422, CI24RE (CA), CI24RE (ST), CI24RE (CS), CI24REH (Hybrid L24), CI8REH (Hybrid S8), CI12REH (Hybrid S12)
- Implanturi din seria CI24R: CI24R (CA), CI24R (CS), CI24R (ST)
- Implanturi din seria CI24M: CI24M, ABI24M, CI 11+11+2M, CI24MH (CI6+16+2M)

Magneții compatibili sunt magnetul Cochlear cu putere de la $\frac{1}{2}$ la 6 și de la $\frac{1}{2}(I)$ la 4(I) și magnetul Cochlear cu puterea polarității inverse de la $\frac{1}{2}$ la 6.

Antenă externă Slimline Nucleus 8 Cochlear [5(I)]

Antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear [5(I)] este indicată pentru pacienții cu un implant Nucleus Cochlear compatibil, un sistem procesor Nucleus 8 și un magnet Cochlear compatibil.

Implanturile Cochlear Nucleus compatibile sunt următoarele:

- Implanturi din seria CI600: CI612, CI622, CI624, CI632

Magneții compatibil sunt cei cu puterea de magnet Cochlear 5(I).

Magneți

Magnetul polarizat axial (M) este indicat pentru utilizarea cu antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear și cu antena externă Aqua+ Nucleus 8 Cochlear.

Magnetul diametric (I) este indicat pentru utilizarea cu antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear și cu antena externă Aqua+ Nucleus 8 Cochlear.

Polaritatea inversă a magnetului Cochlear este indicată pentru utilizarea cu antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear și cu antena externă Aqua+ Nucleus 8 Cochlear.

Magnetul Cochlear de puterea 5(I) este indicat pentru utilizarea cu antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear [5(I)] și antena externă Aqua+ Nucleus 8 Cochlear [5(I)].

Distanțier antenă externă

Distanțierul antenei externe Cochlear este indicat pentru utilizarea cu o antenă externă Slimline Nucleus 8 Cochlear compatibilă (toate lungimile, tipurile și culorile). Antenele externe Slimline Nucleus 8 Cochlear compatibile includ: Antenă externă Slimline Nucleus 8 Cochlear, Antenă externă Slimline Nucleus 8 Cochlear [5(I)], Antena externă Aqua+ Nucleus 8 Cochlear, Antena externă Aqua+ Nucleus 8 Cochlear [5(I)].

Tamponul SoftWear

Tamponul SoftWear Cochlear este indicat pentru utilizarea cu o antenă externă Slimline Nucleus 8 Cochlear compatibilă. Antenele externe compatibile sunt: Antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear și Antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear [5(I)].

Modulele de baterii

Suportul bateriilor Cochlear este indicat pentru utilizarea cu sistemul procesor Nucleus 8.

Capacul pentru baterii Cochlear este indicat pentru utilizarea cu sistemul procesor Nucleus 8.

Modulul de baterii pentru alimentare îndelungată și modulul compact de baterii sunt indicate pentru a fi utilizate cu sistemul procesor Nucleus 8.

Contraindicații

Procesorul de sunet Nucleus 8 nu este indicat pentru utilizarea cu implanturi auditive diferite de cele enumerate în Indicații.

Accesoriile enumerate în Indicații nu sunt indicate pentru utilizarea cu un procesor de sunet incompatibil.

Antenă externă Slimline Nucleus 8 Cochlear

Antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear nu este indicată pentru utilizarea cu implanturi auditive sau sisteme de procesor altele decât cele enumerate în Indicații.

Antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear nu este indicată pentru utilizarea cu magneți Cochlear de puterea 5(I).

Antenă externă Slimline Nucleus 8 Cochlear [5(I)]

Antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear [5(I)] nu este indicată pentru utilizarea cu implanturi auditive sau sisteme de procesor altele decât cele enumerate în Indicații.

Antena externă Slimline Nucleus 8 Cochlear [5(I)] nu este indicată pentru utilizarea cu puterea magnetului Cochlear de la $\frac{1}{2}$ la 6 și de la $\frac{1}{2}$ (I) la 4(I) și puterea magnetului Cochlear cu polaritate inversă de la $\frac{1}{2}$ la 6.

Magneți

Distanțierul magnetului Cochlear nu este indicat pentru utilizarea cu dispozitive diferite de cele enumerate în Indicații.

Magnetul Cochlear cu polaritate inversată nu este indicat pentru utilizarea cu dispozitive diferite de cele enumerate în Indicații.

Magnetul Cochlear de puterea 5(I) nu este indicat pentru utilizarea cu dispozitive diferite de cele enumerate în Indicații.

Distanțier antenă externă

Distanțierul antenei externe Cochlear nu este indicat pentru utilizarea cu antene externe diferite de cele enumerate în Indicații.

Tamponul SoftWear

Tamponul SoftWear Cochlear nu este indicat pentru utilizarea cu antene externe diferite de cele enumerate în Indicații. Nu este indicat pentru utilizarea cu distanțierul antenei externe Cochlear.

Modulele de baterii

Suportul bateriilor Cochlear nu este indicat pentru utilizarea cu un sistem procesor diferit de cele enumerate în Indicații.

Capacul pentru baterii Cochlear nu este indicat pentru utilizarea cu un sistem procesor diferit de cele enumerate în Indicații.

Modulul de baterii pentru alimentare îndelungată și modulul compact de baterii nu sunt indicate pentru a fi utilizate cu un sistem procesor diferit de cele enumerate în indicații.

Populația de pacienți vizată

Procesorul de sunet Nucleus 8 este indicat pentru pacienții cu un implant Nucleus Cochlear compatibil. Nu există restricții pentru populația de pacienți vizată pentru procesorul de sunet și accesoriile în ceea ce privește vârsta, greutatea, starea de sănătate sau alte afecțiuni.

Beneficii

Procesorul de sunet Nucleus 8 funcționează împreună cu un sistem de implant Cochlear compatibil. Beneficiile potențiale ale primirii unui sistem de implant Cochlear includ:

- Înțelegerea mai bună a vorbirii în condiții de liniște
- Înțelegerea mai bună a vorbirii în condiții de zgomot
- Satisfacție sporită pe baza capacităților auditive.

Utilizatori propuși

Utilizatorii propuși pentru procesoarele de sunet Nucleus 8 și accesoriile aferente sunt:

- Pacienții cu implant Cochlear Nucleus compatibil.
- Îngrijitorii pacienților, care îndeplinesc funcțiile pacienților după cum este necesar. Îngrijitorii pot include părinții pacienților pediatrici care au mai puțin de 12 ani, asistenții medicali sau alți îngrijitori ai pacienților cu nevoi.
- Audiologi/Medici.

Alimentarea

Baterii

Puteți alege din trei tipuri de baterii pentru sistemul procesor Nucleus 8:



Modulul de baterii de unică folosință este format din:

- Capacul pentru baterii Cochlear
- Suportul bateriilor Cochlear

Acesta utilizează două baterii de unică folosință și dispune de o încuietore antișoc.



Modulul de baterie pentru alimentare îndelungată Cochlear, reîncărcabil



Modulul compact de baterie Cochlear, reîncărcabil

Durata de viață a bateriei

Bateriile trebuie înlocuite conform necesității, așa cum ați proceda cu orice dispozitiv electronic. Durata de viață a bateriei variază în funcție de programele utilizate zilnic, de tipul implantului, de grosimea pielii care vă acoperă implantul și de mărimea și tipul bateriei.

De obicei, unui acumulator complet gol îi va lua până la patru ore să se reîncarce complet.

Pentru a menține o stare bună a acumulatorului dvs. și a-i extinde durata de utilizare, este important să știți cum să vă încărcați, mențineți și depozitați bateria:

- Încărcați bateria înainte de depozitare. Mediul optim de depozitare este un loc răcoros și uscat.
- Nu descărcați complet bateria înainte de reîncărcare.
- Nu se recomandă depozitarea bateriei pe perioade lungi de timp fără utilizare sau încărcare. Dacă aveți mai mult de o baterie, utilizați bateriile prin rotație.
- Evitați expunerea la temperaturi extreme și umiditate în timpul depozitării și utilizării, cum ar fi în lumină solară directă sau în interiorul unui vehicul parcat.

Nivelul de încărcare pe care o baterie îl menține în mod natural se reduce în timp. Atunci când o baterie ajunge la finalul duratei sale de utilizare și nu mai poate fi încărcată suficient, încărcătorul va indica necesitatea de înlocuire a bateriei prin aprinderea intermitentă a indicatorului LED portocaliu.

Pentru a vă ajuta să beneficiați de cea mai lungă durată de utilizare a bateriei, medicul dumneavoastră poate seta procesorul de sunet să se oprească după două minute de la decuplarea de la implantul dumneavoastră.

Blocarea modulului de baterii la sistemul procesor

Pentru a mări rezistența antișoc, modulul de baterii poate fi blocat pe sistemul procesor.



1. Împingeți capacul spre stânga pentru blocarea modulului de baterii.



2. Împingeți capacul spre dreapta pentru deblocarea modulului de baterii.



Avertisment: Procesoarele de sunet și accesoriile aferente conțin piese mici care singure sau în combinație pot prezenta un pericol de inhalare, sufocare sau ingerare. Înghițirea sau inhalarea pieselor mici poate duce la răni grave sau fatale. Utilizați încuietorile antișoc la manipulare pentru a menține piesele mici atașate la sistemul procesor, acolo unde sunt disponibile, inclusiv piesele care se montează între sistemul procesor și modulul de baterii. Supravegheați întotdeauna copiii sub 3 ani și pe alții care pot fi expuși riscului de inhalare, sufocare sau ingerare de piese mici atunci când folosesc procesorul de sunet și accesoriile aferente. Când nu este folosit, nu lăsați piesele mici și combinațiile de piese mici la îndemâna copiilor. Dacă piesele mici sunt înghițite sau inhalate, solicitați imediat asistență medicală.



Atenție: Verificați întotdeauna dacă această încuietoare este deblocată, înainte de atașarea sau îndepărtarea modulului de baterii.

Blocarea capacului modulului de baterii de unică folosință

Modulul de baterii de unică folosință dispune de o încuietoare antișoc, care ajută la prevenirea deschiderii capacului pentru baterii de către copii.



- Blocare** Rotiți șurubul de blocare **în sens orar**, cu ajutorul uneltei de blocare pentru capacul pentru baterii, până când acesta ajunge într-o poziție **orizontală**.
- Deblocare** Rotiți șurubul de blocare **în sens antiorar** până când acesta ajunge într-o poziție **verticală**.



Atenție: Verificați întotdeauna ca șurubul de blocare să fie deblocat, înainte de a atașa sau de a îndepărta capacul pentru baterii.

Înlocuirea modului de baterii

Îndepărtarea modului de baterii



1. Rotiți modulul de baterii conform imaginii alăturate pentru a-l elibera din sistemul procesor.



2. Extrageți modulul de baterii din sistemul procesor.



Atenție: Verificați întotdeauna dacă încuietoarea antișoc este deblocată înainte de a îndepărta modulul de baterii (consultați pagina 17).

Atașarea modulului de baterii

1. Montați piesele împreună cu modulul de baterii într-un mic unghi față de soclul sistemului procesor.

Modulul de acumulatori: aliniați indicatorul înălțat și săgeata de pe modulul de baterii spre partea din spate a sistemului procesor

Modulul de baterii de unică folosință: aliniați protuberanțele și încuietoarea de pe modulul de baterii spre partea din spate a sistemului procesor



2. Rotiți modulul de baterii pentru atașarea pieselor, conform imaginii alăturate.

Procesorul dumneavoastră de sunet pornește automat.



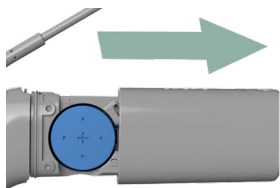
Notă: Dacă nu conectați procesorul de sunet la implantul dumneavoastră, acesta se va opri automat după două minute, în cazul în care această opțiune este activată de către medicul dumneavoastră.

Înlocuirea bateriilor de unică folosință

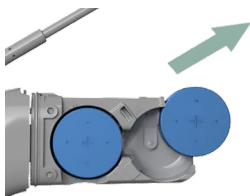
Modulul de baterii de unică folosință utilizează două baterii de mare putere zinc-aer. Cochlear recomandă baterii zinc-aer 675 (PR44) concepute pentru utilizarea în implanturile cochleare. Nu folosiți baterii cu oxid de argint sau alcaline.



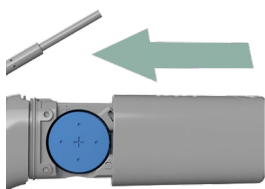
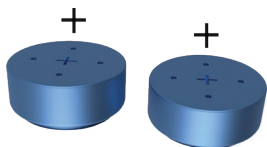
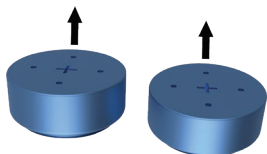
1. Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 5 secunde, apoi eliberați-l pentru a opri procesorul de sunet.



2. Trageți capacul pentru baterii deblocat de pe suportul bateriilor.



3. Scoateți bateriile din suport.



4. Scoateți noile baterii din pachet și lăsați-le câteva secunde în repaus.
5. Introduceți bateriile în suportul bateriilor cu partea plată (polul pozitiv) orientată în sus.
6. Înlocuiți capacul pentru baterii prin glisarea acestuia către sistemul procesor.

Dacă este necesar, blocați capacul.

Procesorul dumneavoastră de sunet va porni automat.



Notă: Dacă nu conectați procesorul de sunet la implantul dumneavoastră, acesta se va opri automat după două minute, în cazul în care această opțiune este activată de către medicul dumneavoastră.

Încărcarea acumulatorilor

Există două dispozitive pentru încărcare ce pot fi utilizate cu modulele de acumulatori:

Dispozitiv pentru încărcarea acumulatorilor Y Cochlear (consultați pagina 25)

Dispozitiv pentru încărcarea acumulatorilor USB Cochlear (consultați pagina 27).

Înainte de a începe

Modulul de acumulatori dispune de caracteristici de siguranță și monitorizare integrate. Citiți această secțiune înainte de a utiliza dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor.

Baterii noi

Înainte de prima utilizare, trebuie să încărcați bateriile noi.

Ce trebuie să fac?

- Înainte de a utiliza un nou modul de baterii, trebuie să îl conectați la un dispozitiv pentru încărcarea acumulatorilor până când acesta este complet încărcat.

Temperatură de încărcare

Dispozitivele pentru încărcarea acumulatorilor au un senzor de temperatură integrat. Bateriile trebuie încărcate la 0° C – +40° C (+32° F – +104° F). Dacă temperatura modulului de baterii este în afara acestui interval, LEDUL se va aprinde intermitent în portocaliu (eroare).

Ce trebuie să fac?

- Încărcați modulele de acumulatori la o temperatură a camerei de 0° C – +40° C (+32° F – +104° F).

Verificarea stării bateriei

Modulele de acumulatori au o funcție de „verificare a stării” integrată. Dacă o baterie încărcată detectează o problemă, această funcție va opri procesorul de sunet. Odată ce problema este rezolvată, îl va porni din nou.

Ce trebuie să fac?

- Dacă o baterie se oprește, deconectați-o și reconectați-o la procesorul de sunet. Dacă acest lucru nu restabilește alimentarea, contactați medicul.

Baterii complet descărcate

După multe utilizări sau după o depozitare pentru o perioadă prea îndelungată, unele baterii s-ar putea să fie prea descărcate pentru a mai permite reîncărcarea.

Ce trebuie să fac?

- Dacă un modul de acumulatori este prea descărcat pentru a se mai încărca, LEDUL se va aprinde intermitent în portocaliu (eroare). Înlocuiți modulul de baterii.

Depozitarea bateriilor

Modulul de acumulatori va pierde o parte din alimentare dacă nu îl utilizați pentru o perioadă de timp.

Ce trebuie să fac?

- Încărcați modulul de baterii înainte de a-l depozita.

Conectarea la accesorii

Unele accesorii (de ex., adaptor de căști pentru monitorizare, receptor Roger™ 20) se montează între modulul de acumulatori și sistemul procesor.

Dacă le lăsați atașate după utilizare, acest lucru va duce la descărcarea bateriei.

Ce trebuie să fac?

- Nu lăsați modulul de baterii atașat la un accesoriu după utilizare.
 - Nu atașați un accesoriu cu un modul de acumulatori atașat la dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor.
-

Utilizați dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor Y

Dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor Y poate încărca simultan două module de acumulatori.

Acesta utilizează **cablul USB furnizat** care se conectează la:

- o priză electrică de perete utilizând **adaptorul de alimentare USB Cochlear**
sau
- un port USB (de ex., computer)¹



1. Cablu USB
2. Conector modul acumulator
3. Indicator cu LED

¹ Porturile USB trebuie să fie USB 1.0 de putere ridicată sau o versiune ulterioară. Dacă utilizați un hub USB pentru a conecta mai mult de un dispozitiv USB la un port, vă recomandăm să utilizați un hub alimentat electric.

1. Montați modulul de acumulatori la dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor la un mic unghi. Răsuciți pentru a-l conecta.



2. Conectați cablul USB la o priză sau la un port USB. LED-ul se aprinde intermitent în verde în timpul încărcării.



Notă: Dacă utilizați o priză, conectați mai întâi cablul USB la adaptorul pentru alimentare, apoi conectați adaptorul la priză.



3. LED-ul se schimbă în verde continuu atunci când modulul este complet încărcat

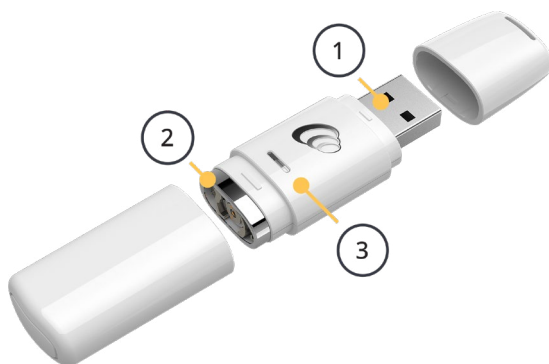


Utilizarea dispozitivului pentru încărcarea acumulatorilor USB

Dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor USB poate încărca un singur modul de acumulatori o dată.

Acesta utilizează un conector USB care se conectează la:

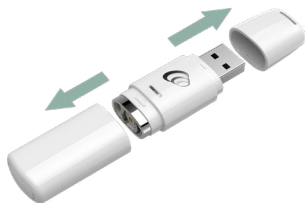
- o priză electrică de perete utilizând **adaptorul de alimentare USB Cochlear** sau
- un port USB (de ex., computer)²



1. Conector USB
2. Conector modul acumulator
3. Indicator cu LED

² Porturile USB trebuie să fie USB 1.0 de putere ridicată sau o versiune ulterioară. Dacă utilizați un hub USB pentru a conecta mai mult de un dispozitiv USB la un port, vă recomandăm să utilizați un hub alimentat electric.

1. Îndepărtați capacele de la dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor.



2. Montați modulul de acumulatori la dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor la un mic unghi. Răsuciți pentru a-l conecta.



3. Conectați dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor la o priză sau la un port USB. LED-ul se aprinde intermitent în verde în timpul încărcării.



Notă: Dacă utilizați o priză, conectați mai întâi cablul USB la adaptorul pentru alimentare, apoi conectați adaptorul la priză.



4. LED-ul se schimbă în verde continuu atunci când modulul este complet încărcat.



Utilizare

Conectarea antenei externe

Împingeți cablul antenei externe în sistemul de procesor, până ce acesta se fixează pe poziție.

Nu răsuciți.



Asocierea cu dispozitive la distanță

Înainte de a utiliza procesorul de sunet cu un dispozitiv compatibil Apple® sau Android™ sau cu telecomanda Cochlear, trebuie să realizați asocierea procesorului de sunet cu dispozitivul de control de la distanță.

Pentru detalii, vă rugăm să consultați ghidurile de utilizare a aplicației sau a telecomenzii.



Avertisment: Luați în considerare aspectele de securitate atunci când conectați procesorul dumneavoastră de sunet la dispozitive precum telefoane inteligente sau tablete. Conectați-vă doar la dispozitive care sunt protejate, de ex. prin intermediul controlului asupra accesului prin parolă sau cod PIN. Nu vă conectați la dispozitive al căror sistem de operare a fost modificat.

Android

Procesorul dumneavoastră de sunet Nucleus 8 este compatibil cu standardul ASHA [Audio Streaming for Hearing Aid (Redarea semnalului audio în flux de date pentru aparatele auditive)]. Acest lucru vă permite să utilizați funcțiile de redare a semnalului audio în flux de date ale dispozitivelor Android compatibile.

Made for iPhone

Procesorul dumneavoastră de sunet Nucleus 8 este un dispozitiv auditiv Made for iPhone®/iPod®/iPad®. Acest lucru vă permite să utilizați funcțiile de control și de redare a semnalului audio în flux de date ale dispozitivelor Apple compatibile.



Notă: Dacă purtați un procesor de sunet pe ambele urechi, pentru a vă controla în mod fiabil procesoarele de sunet, utilizați aplicația Nucleus Smart în locul meniului de comenzi rapide pentru accesibilitate Made for iPhone de pe dispozitivul dumneavoastră Apple compatibil.

Dacă purtați un procesor de sunet pe o ureche și un aparat auditiv compatibil pe cealaltă, le puteți controla pe ambele și puteți reda semnalul audio în flux de date pe ambele, utilizând un dispozitiv Apple compatibil. Medicul dumneavoastră poate verifica această compatibilitate și poate configura acest lucru.

Aplicația Nucleus Smart

Cu un dispozitiv compatibil Apple sau Android, puteți utiliza aplicația Nucleus Smart pentru a controla și monitoriza procesorul dumneavoastră de sunet. Pentru detalii, vă rugăm să consultați ghidul de utilizare a aplicației dumneavoastră.

Opțiuni de control

Tabelul de mai jos compară cele trei moduri în care vă puteți controla procesorul de sunet.



Notă: Unele funcții sunt disponibile numai dacă sunt activate de către medicul dumneavoastră.

Funcție	Butoanele procesorului de sunet	Telecomandă	Aplicația Nucleus Smart
Pornire/oprire	X		
Program	X	X	X
Volum		X	X
Sensibilitate		X	X
Bobina telefonică	X	X	X
Accesorii wireless	X	X	X
Limită de volum master			X
Joase/înalte			X
ForwardFocus			X

Blocarea butonului de control

Puteți bloca butonul de control al procesorului de sunet utilizând aplicația Nucleus Smart.

Pentru detalii, vă rugăm să consultați ghidul de utilizare a aplicației.

Pornirea și oprirea

1. Pentru a porni, fie:

- conectați bateria (consultați pagina 20) sau
- dacă bateria este deja conectată, apăsați scurt butonul.







2. Pentru a opri, fie:

- deconectați bateria (consultați pagina 19) sau
- apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 5 secunde. Indicatorul luminos va deveni portocaliu, luminând constant, odată cu oprirea procesorului de sunet.



Notă: Dacă nu conectați procesorul de sunet la implantul dumneavoastră, acesta se va opri automat după două minute, în cazul în care această opțiune este activată de către medicul dumneavoastră.

Indicatori luminoși	Semnificație
 Intermitențe verzi	Pornirea procesorului de sunet. Numărul de intermitențe indică numărul programului actual.
 Intermitențe scurte verzi	Procesorul de sunet se aprinde intermitent pe durata recepționării sunetului de la microfoane (doar în modul pentru copii).
 Intermitențe portocalii	Procesorul de sunet este decuplat de pe implant.
 Intermitențe portocalii lente	Procesorul dumneavoastră de sunet este oprit.

Schimbarea programului

Puteți alege între programe pentru a schimba modul în care procesorul de sunet gestionează sunetele (de ex., în mediile zgomotoase sau silențioase). De obicei, aveți nevoie de două programe, însă medicul dumneavoastră vă poate configura până la patru programe.

Apăsați scurt butonul pentru a comuta între programe.



Notă: Dacă medicul dumneavoastră a activat SCAN 2 sau SCAN 2 FF, procesorul dumneavoastră de sunet poate reacționa automat la mediul sonor fără să trebuiască să schimbați programul.

Indicatori luminoși



Intermitențe verzi

Semnificație

Modificarea programului

(Numai modul Copil).

Numărul de intermitențe indică numărul programului actual.

Schimbarea nivelului volumului sau a sensibilității

Dacă sunt configurate de medicul dumneavoastră, puteți controla nivelurile volumului sau ale sensibilității (în cazul în care reglajele acestea sunt disponibile) utilizând telecomanda dumneavoastră sau aplicația Nucleus Smart.

Pentru detalii, vă rugăm să consultați ghidurile de utilizare ale acestora.

Bobina telefonică

Medicul dumneavoastră poate activa bobina telefonică dacă doriți să asculțați prin intermediul sistemelor de amplificare cu buclă de inducție.



Notă: Bobina telefonică este optimizată pentru semnalele audio dintr-o cameră. Pentru utilizarea telefonului, vă recomandăm Cochlear Wireless Phone Clip (clemă pentru telefon) (consultați pagina 36) sau un smartphone compatibil (consultați pagina 30).



Indicație: Puteți utiliza de asemenea telecomanda dumneavoastră sau aplicația Nucleus Smart pentru a controla bobina telefonică. Pentru detalii, a se vedea ghidurile de utilizare ale acestora.

1. **Apăsați și mențineți apăsat** butonul timp de 2 secunde, **apoi eliberați** pentru a porni bobina telefonică.



Albastru: bobina telefonică este pornită

2. **Apăsați scurt** butonul pentru a opri bobina telefonică.



Accesorii wireless

Accesoriile Cochlear True Wireless™ pot reda sunetul în flux de date wireless către procesorul dumneavoastră de sunet:

Mini microfonul sau streamerul TV sunt controlate din procesorul dumneavoastră de sunet.

Pentru apelurile telefonice utilizați clema pentru telefon.



Notă: Trebuie, mai întâi, să asociați accesoriile wireless cu procesorul dumneavoastră de sunet. Pentru detalii, a se vedea ghidul de utilizare a acestuia.



Indicație: Puteți utiliza de asemenea telecomanda dumneavoastră sau aplicația Nucleus Smart pentru a controla accesoriile wireless. Pentru detalii, a se vedea ghidurile de utilizare ale acestora.

Fiecare apăsare a butonului vă va comuta la bobina telefonică (dacă este activată) și apoi la accesoriile wireless (în ordinea în care au fost asociate cu procesorul dumneavoastră de sunet).

Scenariul 1: Bobina telefonică este activată

Apăsați	Redarea semnalului audio în flux de date
1	Bobina telefonică
2	Accesoriu wireless 1 (de ex., mini microfon)
3	Accesoriu wireless 2 (de ex., streamer TV)
4...	Bobină telefonică...

Scenariul 2: Fără bobină telefonică

Apăsați	Redarea semnalului audio în flux de date
1	Accesoriu wireless 1 (de ex., mini microfon)
2	Accesoriu wireless 2 (de ex., streamer TV)
3	Accesoriu wireless 3 (de ex., mini microfon suplimentar)
4...	Accesoriu wireless 1...

1. **Apăsați și mențineți apăsat** butonul timp de 2 secunde **apoi eliberați** pentru redarea semnalului audio în flux de date.

Apăsați și eliberați din nou dacă trebuie să treceți la următoarea sursă audio.



Albastru: bobina telefonică este pornită

2. **Apăsați scurt** butonul pentru a opri redarea în flux de date.



Utilizarea căștilor pentru monitorizare

Îngrijitorii pot utiliza căști pentru monitorizare pentru a verifica dacă un pacient cu implant Cochlear recepționează sunet și dacă funcții precum bobina telefonică sau accesoriile wireless funcționează.



Avertisment: Modulul de baterii este o piesă mică care nu poate fi blocată pe adaptorul de căști pentru monitorizare.

Procesoarele de sunet și accesoriile aferente conțin piese mici care singure sau în combinație pot prezenta un pericol de inhalare, sufocare sau ingerare. Înghițirea sau inhalarea pieselor mici poate duce la răni grave sau fatale. Utilizați încuietorile antișoc la manipulare pentru a menține piesele mici atașate la sistemul procesor, acolo unde sunt disponibile, inclusiv piesele care se montează între sistemul procesor și modulul de baterii. Supravegheați întotdeauna copiii sub 3 ani și pe alții care pot fi expuși riscului de inhalare, sufocare sau ingerare de piese mici atunci când folosesc procesorul de sunet și accesoriile aferente. Când nu este folosit, nu lăsați piesele mici și combinațiile de piese mici la îndemâna copiilor. Dacă piesele mici sunt înghițite sau inhalate, solicitați imediat asistență medicală.



Atenție

- Utilizați doar căști aprobate de Cochlear cu adaptorul de căști pentru monitorizare Cochlear.
- Nu conectați în serie mai multe adaptoare de căști pentru monitorizare.
- Nu conectați adaptorul de căști pentru monitorizare la alte ieșiri audio, de ex. la un computer.

1. Răsuciți pentru a deconecta, apoi îndepărtați modulul de baterii.



2. Inserați adaptorul de căști pentru monitorizare, apoi răsuciți pentru a conecta.



3. Inserați modulul de baterii, apoi răsuciți pentru a conecta.



4. Conectați căștile la adaptorul de căști pentru monitorizare.



Atenție: Utilizați doar căști aprobate de Cochlear.



5. Utilizați căștile pentru a verifica dacă se aude sunet.
6. Scoateți căștile și adaptorul imediat după finalizarea monitorizării.



Notă

- Nu puneți procesorul de sunet pe implantul pacientului în timpul utilizării adaptorului de căști pentru monitorizare, întrucât nu există niciun semnal la antena externă atunci când este conectat.
- Nu uitați să reconectați modulul de baterii și să îl blocați pe procesorul dumneavoastră de sunet, folosind o încuietoare antișoc.

Utilizarea receptoarelor Roger™ 20 de la Phonak



Avertisment: Unele modele de receptoare Roger 20 nu permit blocarea modului de baterii, care este o piesă mică, pe receptorul Roger 20. Verificați dacă există încuietori antișoc pe ambele părți ale receptorului dumneavoastră Roger 20. Dacă există, verificați dacă ambele încuietori sunt cuplate și sigure.

Procesoarele de sunet și accesoriile aferente conțin piese mici care singure sau în combinație pot prezenta un pericol de inhalare, sufocare sau ingerare. Înghițirea sau inhalarea pieselor mici poate duce la răni grave sau fatale. Utilizați încuietorile antișoc la manipulare pentru a menține piesele mici atașate la sistemul procesor, acolo unde sunt disponibile, inclusiv piesele care se montează între sistemul procesor și modulul de baterii.

Supravegheați întotdeauna copiii sub 3 ani și pe alții care pot fi expuși riscului de inhalare, sufocare sau ingerare de piese mici atunci când folosesc procesorul de sunet și accesoriile aferente. Când nu este folosit, nu lăsați piesele mici și combinațiile de piese mici la îndemâna copiilor. Dacă piesele mici sunt înghițite sau inhalate, solicitați imediat asistență medicală.

Roger 20 nu trebuie utilizat de către copiii cu vârsta sub 3 ani.

1. Conectați Roger 20 la sistemul procesor
2. Conectați modulul de baterii.



3. După utilizare, deconectați Roger 20.



Notă: Nu uitați să reconectați modulul de baterii și să îl blocați pe sistemul procesor folosind o încuietorie antișoc.

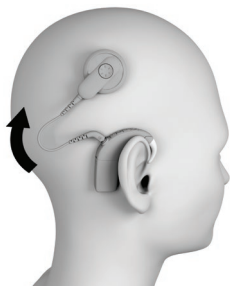
Purtarea

Purtarea procesorului de sunet

1. Așezați procesorul de sunet pe ureche, lăsând antena externă să atârne.



2. Deplasați antena externă în lateral pe implantul dumneavoastră.



Indicatori luminoși



Intermitență portocalie la fiecare secundă

Semnificație

Lumina procesorului de sunet se aprinde intermitent pe durata în care antena externă este oprită (sau conectată la implantul greșit).

Persoanele cu două implanturi

Puteți cere medicului dumneavoastră să vă dea autocolante colorate (roșu pentru dreapta, albastru pentru stânga) pentru a simplifica identificarea procesoarelor de sunet.



Atenție: Dacă aveți două implanturi, trebuie să utilizați procesorul de sunet corect pentru fiecare dintre implanturi.



Notă: Dacă aveți implanturi mai noi, procesorul de sunet va recunoaște ID-ul implantului și nu va funcționa pe un implant greșit.

Persoane cu implanturi seria CI600

Dacă aveți un implant seria CI600, evitați glisarea antenei externe pe laterală pe implant. Aceasta poate duce la alinierea necorespunzătoare a magnetului antenei externe cu implantul. Amplasați întotdeauna antena externă în jos pe implant.

Pentru amplasarea antenei externe pe cap:

1. Țineți antena externă imediat deasupra locației implantului pe cap.
2. Rotiți antena externă ușor în ambele direcții (spre dreapta și spre stânga).



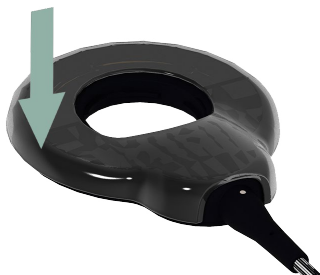
3. Atunci când simțiți o tragere puternică, amplasați antena externă pe implant.
4. Rotiți antena externă într-o poziție confortabilă pentru purtare.

Personalizarea procesorului de sunet

Puteți comanda capace pentru procesorul de sunet și capace pentru antena externă din plastic transparent pentru a vă personaliza procesorul de sunet și a-l proteja contra zgârieturilor.

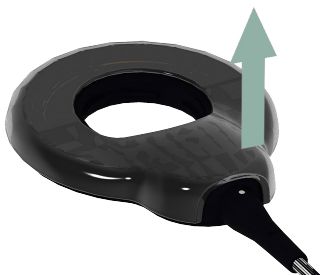
Atașarea capacului antenei externe

Pentru atașare, îndepărtați protecția din plastic transparent de pe capac și fixați capacul pe poziție pe antena externă.



Îndepărtarea capacului antenei externe

Pentru îndepărtare, ridicați capacul de pe antena externă.



Atașarea capacului procesorului de sunet

Pentru atașare, glisați capacul pe procesorul de sunet.



Îndepărtarea capacului procesorului de sunet

Pentru îndepărtare, utilizați orificiul din bază pentru a împinge procesorul de sunet în afară.



Scoateți capacul de pe procesorul de sunet, glisându-l.



Înlocuirea cârligelor auriculare

Cârligul auricular Cochlear este disponibil în dimensiuni mici, medii și mari.

Pentru ajutor suplimentar legat de purtarea procesorului de sunet în condiții de siguranță și de securitate, consultați *Accesorii pentru fixare* la pagina 47.



Notă: Îndepărtați cârligul auricular numai dacă este necesar – acesta se poate slăbi dacă este îndepărtat frecvent.

1. Trageți de cârligul auricular în sus pentru îndepărtarea acestuia.



2. Fixați noul cârlig auricular pe poziție apăsând până ce acesta face clic.



Accesorii pentru fixare

Este disponibilă o gamă de accesorii Cochlear opționale pentru a vă ajuta să purtați procesorul de sunet în mod ferm și în siguranță.



Avertisment: Utilizați doar accesorii pentru fixare aprobate de Cochlear.



Notă: Modul Hybrid nu poate fi utilizat cu accesorii pentru fixare. Acestea fie poziționează procesorul de sunet la distanță de ureche, fie utilizează un cârlig auricular personalizat, ceea ce înseamnă că nu se poate monta componenta acustică.

Cârlig auricular antișoc Cochlear

Un cârlig auricular mic pentru copii mici. Un cârlig suplimentar îl menține în poziție pentru a reduce riscul de a deveni un pericol de asfixiere.

1. Scoateți cârligul auricular și modulul de baterii.



2. Atașați cârligul auricular antișoc.



Cochlear Snugfit

Menține procesorul de sunet mai ferm în poziție decât doar un cârlig auricular. Disponibil în dimensiuni mici, medii și mari.



1. Scoateți cârligul auricular și modulul de baterii.



2. Atașați accesoriul Snugfit.



Cochlear Hugfit

Menține procesorul de sunet al unui copil mai ferm în poziție decât doar un cârlig auricular. Îngrijitorii pot accesa funcțiile de control și accesoriile. Este disponibil în cinci dimensiuni, pentru a se potrivi urechilor mici.



1. Scoateți cârligul auricular și modulul de baterii.



2. Atașați accesoriul Hugfit.



Avertisment: Pentru a evita utilizarea unui Hugfit prea îngust, este important ca medicii și părinții să monitorizeze dimensiunea Hugfit utilizat și să îl schimbe cu un Hugfit mai mare pe măsură ce copilul crește.

Adaptor olivă Cochlear

Vă permite să atașați o olivă personalizată dacă o preferați în locul unui cârlig auricular normal.



Notă: Olivă personalizată nu este furnizată de Cochlear.



1. Scoateți cârligul auricular și modulul de baterii.



2. Atașați adaptorul pentru olivă.



3. Atașați modulul de baterii și atașați olivă.



Clemă Cochlear Koala

Ține procesorul de sunet pentru ca dumneavoastră să îl puteți prinde de îmbrăcăminte. Aceasta constituie o opțiune pentru copii mici, până când aceștia vor putea purta procesorul de sunet pe ureche.



Notă: Va trebui să utilizați o antenă externă cu un cablu mai lung.

1. Scoateți antena externă, cârligul auricular și modulul de baterii.



2. Introduceți sistemul procesor în clemă Koala.



3. Împingeți în jos pe partea de sus a sistemului de procesor atunci când atașați modulul de baterii, pentru a vă asigura că ochetul metalic de pe clemă Koala se potrivește în interiorul carcasei sistemului de procesor.



Orientați procesorul de sunet în același mod ca atunci când îl purtați pe ureche.



Notă: Asigurați-vă că microfoanele nu sunt acoperite (de ex., de îmbrăcăminte).

Adaptor de purtat pe cap Cochlear

Ține procesorul de sunet și antena externă pentru ca dumneavoastră să le puteți purta pe cap.



Notă

- Adaptorul de purtat pe cap este disponibil în modele pentru partea dreaptă sau pentru partea stângă – procesorul dumneavoastră de sunet trebuie să fie orientat în același mod ca atunci când îl purtați pe ureche.
- Adaptorul de purtat pe cap funcționează cel mai bine cu un cablu de antenă externă de 6, 8 sau 11 cm și un modul compact de acumulatori.
- Adaptorul de purtat pe cap se poate roti pe cap. Dacă are loc acest lucru, s-ar putea să fie nevoie să utilizați un magnet mai puternic. Dacă utilizați deja un magnet mai puternic, este posibil să nu puteți utiliza adaptorul de purtat pe cap. Contactați medicul dumneavoastră.
- Nu uitați să schimbați la puterea originală a magnetului atunci când purtați din nou procesorul de sunet în spatele urechii.
- Dacă observați o modificare a performanței la utilizarea procesorului dumneavoastră cu adaptorul de purtat pe cap, contactați-vă medicul.



Avertisment: Mărirea puterii magnetului poate cauza senzație de strângere, durere sau inflamații ca urmare a exercitării presiunii la locul implantului. Contactați medicul dumneavoastră.

1. Atașați corpul procesorului de sunet la adaptorul de purtat pe cap.



2. Atașați bobina la adaptorul de purtat pe cap.



Fir de prindere Cochlear

Se prinde de îmbrăcăminte, astfel încât scade posibilitatea ca adulții activi și copiii să piardă procesorul de sunet.

Disponibil în variantă unică sau dublă (pentru utilizatorii cu două procesoare de sunet).



Distanțier antenă externă

Mărește distanța dintre antena externă și implant în cazul în care stratul de piele care acoperă implantul este subțire. Medicul dumneavoastră va monta distanțierul antenei externe, dacă este necesar.



Bandă de fixare pe cap Nucleus 7 de la Cochlear

Banda de fixare pe cap Nucleus 7 este concepută pentru menținerea procesorului (oarelor) de sunet în poziție.

Măsurați circumferința capului pentru a alege o dimensiune.



Dimensiune	Circumferința capului
XS	40-48 cm
S	45-53 cm



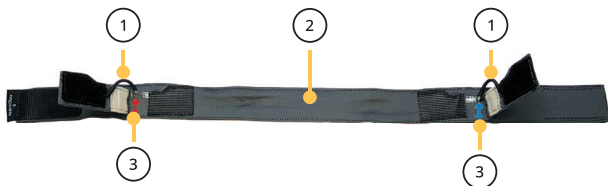
Notă: Banda de fixare pe cap poate afecta performanța procesorului dumneavoastră de sunet. Dacă observați orice modificare, contactați medicul dumneavoastră.

Recomandare: Scoateți banda de fixare pe cap cel puțin o dată pe zi, în timpul somnului.

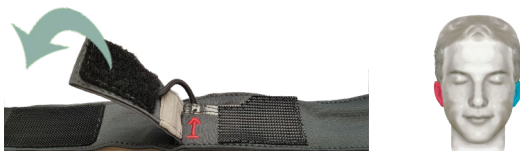
Ajustarea benzii de fixare pe cap

Pentru ajustarea benzii de fixare pe cap, parcurgeți pașii următori.

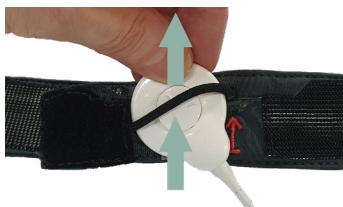
1. Deschideți banda de fixare pe cap și așezați-o pe orizontală, cu secțiunea anti-alunecare orientată spre dumneavoastră, cu buclele elasticului din partea de sus și săgețile orientate în sus.
 - 1 Buclele elasticului
 - 2 Secțiune anti-alunecare
 - 3 Săgeată



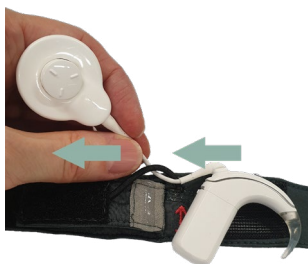
2. Localizați partea corectă a procesorului și desfaceți clapa.
 - Procesorul din dreapta vine pe partea stângă (săgeata roșie)
 - Procesorul din stânga vine pe partea dreaptă (săgeata albastră).



3. Trageți antena externă prin bucla elasticului, în direcția săgeții.



4. Trageți cablul antenei externe în lateral prin bucla elasticului.



5. Poziționați procesorul peste clapă și bucla elasticului peste procesor, conform ilustrației:



6. Închideți clapa peste procesor (apăsați ferm).
7. Verificați dacă bucla elasticului este poziționată corect.



8. Dacă aveți două procesoare, aplicați cel de-al doilea procesor pe cealaltă parte.
9. Puneți banda de fixare pe cap, asigurându-vă că:
 - secțiunea anti-alunecare se află pe frunte.
 - procesorul este atașat pe implant.
 - banda de fixare pe cap este fixată ferm.
 - fixarea cu scai este prinsă bine (apăsați ferm).



Atașarea unui tampon SoftWear

Tamponul Softwear Cochlear este opțional. Dacă resimțiți un disconfort în timp ce purtați antena externă, puteți atașa acest tampon adeziv pe partea dinspre cap a antenei dvs. externe.

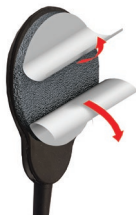
1. Dezlipiți folia de protecție de pe fața adezivă a tamponului.



2. Atașați tamponul pe partea din dinspre cap a antenei externe – prin apăsare fermă.



3. Dezlipiți cele două foițe de protecție semicirculare de pe fața moale a tamponului.
4. Purtați procesorul de sunet ca de obicei.



Notă

- Tamponul SoftWear poate afecta performanța procesorului dvs. de sunet. Dacă observați orice modificare, contactați medicul dumneavoastră.
- Nu utilizați tamponul SoftWear cu o antenă externă Aqua+ Cochlear Nucleus 8 sau distanțierul antenei externe Cochlear.

Sport și exerciții fizice



Indicație: Asigurați-vă întotdeauna că, în timpul exercițiilor fizice sau al jocurilor sportive, capacul pentru baterii și modulele de baterii sunt blocate.



Notă: Dacă doriți să utilizați procesorul de sunet în apropierea apei, întrebați-vă medicul despre Aqua+ Cochlear.

1. Utilizați accesoriile pentru fixare, precum Snugfit sau firul de prindere, pentru a vă ajuta să vă mențineți procesorul de sunet în poziție atunci când practicați sport sau exerciții fizice.



2. După exercițiile fizice, ștergeți-vă procesorul de sunet cu o lavetă moale, pentru a îndepărta transpirația sau praful.



3. Verificați apoi capacele de protecție ale microfoanelor, pentru a nu prezenta murdărie. Dacă sunt murdare, înlocuiți capacul pentru microfon.

Consultați *Înlocuirea capacului pentru microfon* la pagina 69



Călătorii



Notă: Vizitați www.cochlear.com/clinic-finder pentru a găsi cea mai apropiată clinică în locurile în care călătoriți.

- Luați de la medicul dumneavoastră o copie imprimată a celor mai recente programe, pentru cazul în care veți avea nevoie de ajutor în utilizarea procesorului dumneavoastră de sunet.
- Dacă aveți un procesor de sunet de rezervă, verificați dacă acesta este programat corect și luați-l cu dumneavoastră.
- Puteți trece prin detectoare de metale sau scanere complete pentru corp având procesorul de sunet atașat pe dumneavoastră. Opriți bobina telefonică pentru a evita orice bâzâit posibil în urechea dumneavoastră.
- Solicitați medicului dumneavoastră un card de identificare a pacientului. În cazul în care implantul dumneavoastră declanșează un detector de metale, cardul ID vă va ajuta să explicați faptul că aveți implantat un dispozitiv medical.
- Dacă aveți nevoie să îndepărtați procesorul de sunet atunci când treceți printr-un control de securitate la aeroport, puneți-l într-o cutie în bagajul de mână.
- Procesorul de sunet transmite unde radio de înaltă frecvență atunci când este pornit și poate necesita setarea pe un mod care prezintă siguranță pentru zbor în timpul decolării și aterizării. Consultați personalul companiei aeriene înainte de începerea zborului dacă nu sunteți sigur.

Modul avion



Notă: În modul avion, puteți schimba programele ca în mod obișnuit, utilizând butonul procesorului de sunet. Puteți utiliza bobina telefonică doar pentru a reda semnal audio în flux de date, întrucât accesoriile True Wireless nu vor fi disponibile.

Pentru accesarea modului avion:

1. Deconectați bateria.



2. **Apăsați și mențineți apăsat** butonul (1) în timp ce reconectați bateria (2).

Eliberați butonul atunci când se aprinde lumina verde



Pentru părăsirea modului avion:

1. Deconectați și reconectați bateria.

Îngrijirea

Îngrijirea regulată



Atenție

- Nu utilizați agenți de curățare sau alcool pentru a curăța procesorul de sunet sau accesoriile.
- Opriți procesorul de sunet înainte de a-l curăța sau de a efectua operațiile de întreținere.

Zilnic

- Verificați toate componentele și accesoriile pe care le utilizați (de ex., Snugfit, tamponul SoftWear), pentru a vedea dacă prezintă murdărie sau umezeală. Ștergeți sistemul procesor, antena externă, cablul, cârligul auricular și accesoriile cu o lavetă moale și uscată. (Puteți lăsa accesoriile pe sistemul procesor în timpul curățării.)
- Mențineți-vă procesorul neafectat de umiditate, uscându-l în fiecare noapte în trusa proprie de dezumidificare.
- Îndepărtați modulul de baterii și asigurați-vă de faptul că sunt curate contactele. Atingeți-le ușor sau suflați-le pentru a îndepărta orice murdărie. Ștergeți contactele cu o lavetă moale și uscată.
- Mențineți accesoriile curate. Suflați pe conectori pentru a îndepărta orice urmă de praf și curățați accesoriile cu o lavetă moale și uscată.
- Verificați capacele de protecție ale microfonului dacă sunt murdare sau umede și înlocuiți-le dacă este necesar. Consultați *Înlocuirea capacului pentru microfon* la pagina 69.

Lunar

- Verificați dacă accesoriile pentru fixare sau cârligele auriculare sunt slăbite sau prezintă semne de uzură. Înlocuiți-l dacă este necesar. Consultați *Înlocuirea cârligelor auriculare* la pagina 46 sau instrucțiunile accesoriului dumneavoastră pentru fixare.
- Înlocuiți tamponul SoftWear (dacă este utilizat) în cazul în care este uzat sau deteriorat, sau dacă a acumulat murdărie sau umezeală, care nu pot fi șterse de pe suprafața acestuia. Dacă aveți orice fel de problemă referitoare la confort, care nu se rezolvă prin schimbarea tamponului SoftWear, adresați-vă medicului dumneavoastră. Consultați *Atașarea unui tampon SoftWear* la pagina 58.
- Dacă utilizați baterii de unică folosință, verificați dacă capacul pentru baterii începe să se desprindă. Dacă se întâmplă acest lucru, înlocuiți inelul O al suportului de baterie Cochlear, care este inelul din cauciuc din partea de sus a suportului bateriilor.

La fiecare două luni

- Înlocuiți unitatea de depozitare și trusa proprie de dezumidificare.

Trimestrial

- Înlocuiți capacul pentru microfon – acest lucru este foarte important pentru calitatea sunetului. Consultați *Înlocuirea capacului pentru microfon* la pagina 69.

Îngrijirea dispozitivului pentru încărcarea acumulatorilor

Zilnic

Verificați dacă dispozitivul dumneavoastră pentru încărcarea acumulatorilor este curat. Dacă observați praf sau murdărie:

1. Deconectați dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor de la sursa de alimentare și îndepărtați toate modulele de baterii.
2. Țineți dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor cu fața în jos și scuturați-l ușor pentru a îndepărta eventualele impurități din locașurile dispozitivului pentru încărcarea acumulatorilor. Puteți îndepărta impuritățile și suflând ușor peste locașuri.
3. Ștergeți locașurile pentru dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor cu o lavetă moale și uscată.

(Dispozitiv pentru încărcarea acumulatorilor Y) Utilizați un locaș diferit pentru dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor de fiecare dată când încărcați, pentru o uzură uniformă a acestora.

În cazul în care se udă

Dacă dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor este stropit cu lichid, scuturați-l ușor pentru îndepărtarea acestuia și uscați dispozitivul timp de 24 de ore. Nu utilizați dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor înainte ca acesta să se fi uscat.

Îngrijirea benzii de fixare pe cap



Atenție: Înainte de curățarea benzii de fixare pe cap, scoateți procesorul de sunet.

Dacă banda de fixare pe cap este murdară:

- Spălați în apă rece (spălare automată sau manuală).
- Nu utilizați înălbitor.
- Nu uscați prin stoarcere.
- Călcați cu fierul de călcat setat pe încălzire medie.

Spălați banda de fixare pe cap când este nevoie sau cel puțin o dată pe săptămână, dacă este purtată continuu.

Depozitarea

Trusă de dezumidificare

Depozitați-vă procesorul de sunet pe timpul nopții în trusa de dezumidificare oferită de Cochlear:

- dacă se utilizează baterii de unică folosință: depozitați procesorul de sunet complet asamblat.
- dacă se utilizează un acumulator: scoateți modulul de baterii și reîncărcați-l dacă este necesar. Lăsați antena externă atașată la sistemul procesor și stocați în trusa de dezumidificare.



Casetă de depozitare

Pentru depozitarea pe termen lung:

- îndepărtați bateriile de unică folosință și depozitați-le astfel încât să nu se atingă între ele.
- îndepărtați modulele de acumulare și depozitați-le complet încărcate.



Casetele de depozitare sunt disponibile de la Cochlear.

Apa, nisipul și murdăria

Procesorul dumneavoastră de sunet este rezistent la apă, nisip și praf. Cu toate acestea, acesta continuă să fie un dispozitiv electronic de precizie, astfel încât trebuie să luați următoarele măsuri de precauție.

Uscați sistemul dumneavoastră procesor cu o lavetă moale în cazul în care se udă.

Apoi, îndepărtați modulul de baterii (și bateriile de unică folosință, dacă sunt utilizate), uscați modulul și contactele cu o lavetă moale și uscată, și înlocuiți-le.

Îndepărtați capacul pentru microfon și așezați sistemul procesor timp de 8 ore în trusa de dezumidificare oferită de Cochlear.

Consultați *Baterii* la pagina 15

Consultați *Înlocuirea capacului pentru microfon* la pagina 69

Dacă în sistemul procesor a pătruns nisip sau murdărie, scuturați cu grijă componentele pentru a îndepărta murdăria.



Sistemul procesor este protejat împotriva defectării cauzate de praf sau de scufundarea în apă la adâncimi de până la 1 metru (clasificare IP68) când îl purtați cu:

- un modul acumulator
- o antenă externă
- fără componenta acustică.



Dacă utilizați un modul de baterii de unică folosință în locul unui modul de acumulatori sau utilizați sistemul procesor cu o componentă acustică purtată în ureche, acesta este protejat împotriva defectării din cauza prafului și stropirii cu apă (clasificare IP54).



Înlocuirea capacului pentru microfon

Înlocuiți capacele de protecție ale microfoanelor la fiecare trei luni sau atunci când au un aspect murdar sau când observați o diminuare a calității sunetului. Acestea sunt încorporate în capacul pentru microfon Cochlear, care este înlocuit complet.

1. Protecția microfonului
2. Capac pentru microfon



Pasul 1: Îndepărtarea vechiului capac pentru microfon

1. Țineți capătul cablului antenei externe și **trageți-l ferm afară** din sistemul procesor. Nu smuciți partea flexibilă a cablului antenei externe.



Atenție: Nu răsuciți cablul antenei externe atunci când îl trageți afară din sistemul de procesor.



2. Ridicați capacul pentru microfon de la marginea de jos, apoi ridicați-l pentru a-l îndepărta.



Pasul 2: Inserarea noului capac pentru microfon

1. Montați capacul pentru microfon de schimb pe sistemul procesor.



2. Apăsați ferm în jos cu un deget pe fiecare capăt și în mijlocul capacului pentru microfon până când percepeți un clic.



3. Împingeți cablul antenei externe în sistemul procesor, până când se fixează pe poziție cu clic. **Nu răsuciți.**



Înlocuirea antenei externe

Antena externă Slimline™ Cochlear este disponibilă în patru lungimi de cablu (6, 8, 11 și 25 cm), astfel încât să puteți alege lungimea care vă este cea mai confortabilă.

S-ar putea de asemenea să trebuiască să treceți la o lungime de cablu diferită pentru a utiliza unele accesorii pentru fixare (de ex., clema Koala).



Notă: Îndepărtați antena externă de la sistemul de procesor doar atunci când este necesar.

1. Țineți capătul cablului antenei externe și **trageți-l ferm afară** din sistemul procesor. Nu trageți de partea flexibilă a cablului antenei externe.



Atenție: Nu răsuciți cablul antenei externe atunci când îl trageți afară din sistemul de procesor.



2. Împingeți noul cablu al antenei externe în sistemul de procesor, până ce acesta se fixează pe poziție. **Nu răsuciți.**



Înlocuirea magnetului antenei externe

Trebuie să alegeți un magnet Cochlear de putere corectă—dacă este prea slab, antena externă poate cădea, iar dacă este prea puternic, poate cauza disconfort.

Puterea magnetului variază de la $\frac{1}{2}$ (cel mai slab) până la 6 (cel mai puternic) pentru magnetii standard și de la $\frac{1}{2}(I)$ (cel mai slab) până la $4(I)$ (cel mai puternic) pentru magnetii „(I)”.

S-ar putea de asemenea să trebuiască să treceți la un magnet mai puternic pentru a utiliza unele accesorii pentru fixare (de ex., adaptor cu purtare pe cap).



Notă: Dacă medicul dumneavoastră v-a oferit un magnet Cochlear cu polaritate inversată, utilizați-l conform prezentei descrieri pentru un magnet normal.

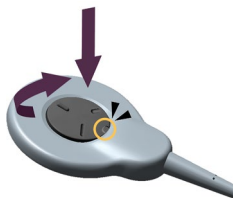
1. Cu suportul pentru degete orientat în sus, deșurubați magnetul în sens antiorar.



2. Îndepărtați magnetul.



3. Inserați noul magnet și rotiți spre dreapta până când se oprește.



4. Rotiți magnetul încă puțin până când percepeți un clic.






Indicație: Indicatorul încuietorii antișoc se aliniază cu cablul atunci când acesta este blocat.

Luminile și avertizările sonore




Luminile

Medicul dumneavoastră vă poate configura procesorul de sunet pentru ca acesta să afișeze câteva sau toate indicațiile luminoase următoare.



Pornirea și oprirea

Lumină	Semnificație
 Intermitențe scurte verzi	Procesorul de sunet se aprinde intermitent pe durata recepționării sunetului de la microfoane (doar în modul pentru copii).
 Intermitențe scurte verzi	Pornirea și modificarea programelor. Numărul de intermitențe indică numărul programului actual.
 Intermitențe portocalii lente	Oprirea procesorului de sunet.


Blocarea tastei

Lumină	Semnificație
 Verde intermitent urmat de portocaliu	Blocarea butonului procesorului de sunet.
 Portocaliu intermitent urmat de verde	Deblocarea butonului procesorului de sunet.
 Portocaliu intermitent la apăsarea unui buton	Butonul procesorului de sunet este blocat.

Redarea în flux de date a semnalului audio




Lumină	Semnificație
 Se aprinde în albastru timp de 4 secunde	Procesorul de sunet se aprinde intermitent atunci când asocierea cu accesoriul wireless este reușită.
 Intermitențe scurte albastre	Procesorul de sunet se aprinde intermitent pe durata recepționării semnalului audio de la o sursă audio (doar în modul pentru copii).

ForwardFocus *




Lumină	Semnificație
 Intermitențe scurte verzi	Pornirea/Oprirea ForwardFocus (doar modul pentru copii).

* Dacă este disponibilă, doar aplicația Nucleus Smart

Alertele

Lumină	Semnificație
 Intermitență portocalie la fiecare secundă	Procesorul de sunet se aprinde intermitent pe durata în care este decuplat de pe cap (sau conectat la implantul greșit).
 Intermitențe portocalii	Bateriile procesorului de sunet sunt descărcate. Înlocuiți bateriile.
 Portocaliu constant	Defecțiune. Contactați medicul dumneavoastră. Aceasta va persista până la rezolvarea problemei.




Încărcarea bateriei

Lumină	Semnificație
 ...	Modulul de baterii se încarcă.
	Modulul de baterii este încărcat în întregime.
 ...	Eroare (consultați <i>Depanarea</i> la pagina 79)




Avertizări sonore

Medicul dumneavoastră vă poate configura procesorul de sunet astfel încât să puteți auzi următoarele avertizări sonore (doar dumneavoastră le puteți auzi).

Pornirea și oprirea

Avertizare sonoră	Semnificație
 Avertizări sonore scurte înalte	Modificarea programului. Numărul de avertizări sonore indică numărul programului actual.
 Avertizare sonoră scurtă înaltă	Modificarea volumului sau a nivelului sensibilității (dacă este disponibilă).
 Avertizare sonoră scurtă pe ton înalt, apoi scurtă pe ton jos	La modificarea volumului sau a sensibilității, indică atingerea limitei superioare sau inferioare a volumului/sensibilității.

Blocarea tastei

Avertizare sonoră	Semnificație
 Avertizare sonoră scurtă joasă la apăsarea butonului	Butonul procesorului de sunet este blocat.
 Avertizare sonoră scurtă înaltă, apoi scurtă joasă	Blocarea butonului procesorului de sunet.
 Avertizare sonoră scurtă joasă, apoi scurtă înaltă	Deblocarea butonului procesorului de sunet.

Bobina telefonică

Avertizare sonoră



Avertizare sonoră lungă
înaltă

Semnificație

Comutare între utilizarea microfoanelor
și a bobinei telefonice.

Accesorii wireless

Avertizare sonoră



5 avertizări sonore
ascendente

Semnificație

Conectarea la accesoriul wireless pentru
a începe redarea semnalului audio în flux
de date.



Avertizare sonoră
scurtă joasă

La oprirea redării în flux de date.

Alertele

Avertizare sonoră



2 avertizări sonore scurte joase

Semnificație

Bateriile procesorului de
sunet sunt descărcate.
Înlocuiți bateriile.



Avertizări sonore scurte joase timp de
4 secunde




Bateriile sunt descărcate
și procesorul de sunet se
oprește. Înlocuiți bateriile.




4 avertizări sonore lungi joase timp de
4 secunde

Defecțiune generală.
Consultați-vă medicul.

Reglarea limitei de volum master, a tonurilor joase și înalte *

Avertizare sonoră	Semnificație
 Avertizare sonoră puternică lungă medie	Reglarea limitei de volum master.
 Avertizare sonoră puternică lungă înaltă	Reglarea nivelului de înalte.
 Avertizare sonoră puternică lungă joasă	Reglarea nivelului de joase.

ForwardFocus *

Avertizare sonoră	Semnificație
 Avertizare sonoră scurtă înaltă	Pornirea/oprirea ForwardFocus

* Dacă este disponibilă, doar aplicația Nucleus Smart

Depanarea

Adresați-vă medicului dumneavoastră dacă aveți orice nelămuriri cu privire la funcționarea sau siguranța procesorului de sunet.

Procesor(oare) de sunet

Problema	Soluție
Procesorul de sunet nu pornește/butonul nu răspunde	<ol style="list-style-type: none">1. Încercați din nou pornirea procesorului. Consultați <i>Pornirea și oprirea</i> la pagina 32.2. Încercați să deblocați butonul. Consultați <i>Blocarea butonului de control</i> la pagina 32.3. Înlocuiți bateriile. Consultați <i>Înlocuirea modulului de baterii</i> la pagina 19 sau <i>Încărcarea acumulatorilor</i> la pagina 23.4. Dacă utilizați un acumulator nou care nu a fost încărcat, acesta încă poate fi în „Modul de repaus”. Consultați <i>Încărcarea acumulatorilor</i> la pagina 23.5. Dacă aveți două implanturi, verificați dacă utilizați procesorul de sunet corect pentru fiecare dintre implanturi.6. Verificați contactele bateriei și asigurați-vă că nu prezintă impurități și praf. Consultați <i>Apa, nisipul și murdăria</i> la pagina 67.7. Contactați-vă medicul dacă problema persistă.

Problema	Soluție
Procesorul de sunet se oprește	<ol style="list-style-type: none">1. Întrebați-vă medicul dacă este activată funcția „Alimentare automată oprită”. Dacă da, procesorul de sunet se va opri după două minute atunci când nu este conectat la implant.2. Înlocuiți bateriile. Consultați <i>Înlocuirea modului de baterii</i> la pagina 19 sau <i>Încărcarea acumulatorilor</i> la pagina 23.
Procesorul de sunet nu se oprește	<ol style="list-style-type: none">1. Asigurați-vă că procesorul de sunet nu este blocat. Consultați <i>Blocarea butonului de control</i> la pagina 32.2. Îndepărtați modulul de baterii din sistemul procesor. Consultați <i>Îndepărtarea modului de baterii</i> la pagina 19.
Dacă nu sunteți sigur ce înseamnă avertizările sonore sau lumina intermitentă emise de procesorul dumneavoastră de sunet	Consultați <i>Luminile și avertizările sonore</i> la pagina 73.

Problema	Soluție
Nu auziți sunet sau sunetul este intermitent	<ol style="list-style-type: none">1. Asigurați introducerea în întregime a cablului antenei externe în mufa sistemului de procesor.2. Asigurați-vă că utilizați magnetul corespunzător pentru antena externă a implantului dumneavoastră. În cazul în care nu sunteți sigur(ă), contactați medicul.3. Dacă utilizați telecomanda, măriți volumul.4. Dacă utilizați aplicația Nucleus Smart, măriți volumul sau sensibilitatea.5. Încercați un program diferit. Consultați <i>Schimbarea programului</i> la pagina 34.6. Înlocuiți bateriile. Consultați <i>Înlocuirea modulului de baterii</i> la pagina 19 sau <i>Încărcarea acumulatorilor</i> la pagina 23.7. Contactați-vă medicul dacă problema persistă.
Auziți sunetul intermitent, bâzâit sau o voce distorsionată	<ol style="list-style-type: none">1. Verificați existența surselor de interferență cum ar fi turnurile de transmisie radio și TV (în aproximativ 1,6 km sau 1 milă), centrele comerciale, sistemele de securitate din aeroporturi și telefoanele mobile.2. Încercați să vă îndepărtați de orice sursă care ar putea provoca interferențe electronice sau magnetice.3. Contactați-vă medicul dacă problema persistă.

Problema	Soluție
Sunetul este prea puternic sau neplăcut	<ol style="list-style-type: none">1. Dacă utilizați o telecomandă, reduceți volumul.2. Dacă utilizați aplicația Nucleus Smart, reduceți volumul sau sensibilitatea.3. Încercați un program diferit. Consultați <i>Schimbarea programului</i> la pagina 34.4. Dacă aveți două procesoare de sunet (câte unul pentru fiecare parte), asigurați-vă că le aveți pe partea corectă.5. Dacă problema persistă, îndepărtați sistemul procesor și antena externă de pe cap imediat și contactați medicul.
Sunetul se aude prea încet sau înfundat	<ol style="list-style-type: none">1. Dacă utilizați o telecomandă, măriți volumul.2. Dacă utilizați aplicația Nucleus Smart, măriți volumul sau sensibilitatea.3. Încercați un program diferit. Consultați <i>Schimbarea programului</i> la pagina 34.4. Încercați să înlocuiți capacele de protecție ale microfonului. Consultați <i>Înlocuirea capacului pentru microfon</i> la pagina 69.5. Contactați-vă medicul dacă problema persistă.

Problema	Soluție
<p>Doriți să confirmați faptul că procesorul dumneavoastră recepționează sunet</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificați indicatorul luminos din partea superioară a procesorului de sunet (dacă funcția este activată). Consultați <i>Luminile</i> la pagina 73. 2. Dacă aveți un adaptor de căști pentru monitorizare, o persoană cu auz normal poate asculta sunetul recepționat de procesorul de sunet. Consultați <i>Utilizarea căștilor pentru monitorizare</i> la pagina 38. 3. Dacă utilizați aplicația Nucleus Smart, utilizați ecranul Stare pentru a verifica dacă procesorul de sunet recepționează sunet. 4. Contactați-vă medicul dacă problema persistă.
<p>Procesorul de sunet sau antena externă devin fierbinți</p>	<p>Îndepărtați sistemul de procesor, antena externă și orice cabluri de pe cap imediat, deconectați modulul de baterii și contactați medicul.</p>
<p>Simțiți că vă strânge, resimțiți disconfort sau vă apare o iritație a pielii la locul implantului</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Magnetul antenei externe poate fi prea puternic sau în contact cu pielea dvs. Folosirea unui magnet mai slab. Consultați <i>Înlocuirea magnetului antenei externe</i> la pagina 72. 2. Încercați să utilizați un tampon adeziv SoftWear. Consultați <i>Atașarea unui tampon SoftWear</i> la pagina 58. 3. Dacă utilizați un accesoriu de prindere, de exemplu o bandă de fixare pe cap, este posibil ca aceasta să exercite presiune asupra procesorului de sunet. Reglați accesoriul de prindere sau încercați un alt accesoriu. 4. Contactați-vă medicul dacă problema persistă.

Problema

Soluție

Nu auziți sunet de la un accesoriu wireless

1. Testările au indicat faptul că interferențele de la dispozitive electrice din apropiere pot uneori întrerupe redarea în flux de date de la un accesoriu wireless – încercați să vă distanțați de orice dispozitiv care ar putea cauza aceste interferențe.
 2. Verificați dacă accesoriul wireless este încărcat și pornit.
 3. Verificați dacă accesoriul wireless este împerecheat cu procesorul dumneavoastră de sunet.
 4. Verificați volumul accesoriului wireless.
 5. Dacă utilizați aplicația Nucleus Smart, utilizați ecranul Stare pentru a verifica dacă procesorul de sunet recepționează sunet de la accesoriu.
 6. Dacă utilizați aplicația Nucleus Smart, verificați și reglați volumul accesoriului/ microfonului.
 7. Dacă este disponibil, încercați un alt procesor de sunet.
 8. Pentru informații suplimentare privind depanarea, consultați *Ghidul de utilizare pentru accesoriile True Wireless*.
-

Problema	Soluție
Nu auziți sunet de la o cască pentru monitorizare	<ol style="list-style-type: none">1. Verificați dacă este introdus complet cablul căștii pentru monitorizare în mufa de la adaptorul de căști pentru monitorizare.2. Verificați dacă adaptorul de căști pentru monitorizare este conectat în mod corespunzător la procesorul de sunet și la modulul de baterii.3. Dacă utilizați aplicația Nucleus Smart, utilizați ecranul Stare pentru a verifica nivelul volumului pentru procesorul de sunet.4. Dacă este disponibil, încercați un alt procesor de sunet.
Auziți sunet puternic sau distorsionat de la o cască pentru monitorizare	Îndepărtați casca pentru monitorizare și consultați-vă medicul.
Procesorul de sunet se udă	Ștergeți procesorul de sunet cu o lavetă moale, înlocuiți capacele de protecție ale microfonului și așezați procesorul de sunet pentru 8 ore în trusa de dezumidificare oferită de Cochlear. Consultați <i>Apa, nisipul și murdăria</i> la pagina 67.
Doriți să realizați o verificare regulată a procesorului dumneavoastră de sunet	Consultați <i>Îngrijirea regulată</i> la pagina 63.

Baterie

Problema	Soluție
Bateriile durează mai puțin decât de obicei	<ol style="list-style-type: none">1. Curățați toate conexiunile și piesele modului de baterii.2. Curățați toate conexiunile de pe sistemul procesor.3. Asigurați-vă că utilizați magnetul corespunzător pentru antena externă a implantului dumneavoastră. În cazul în care nu sunteți sigur(ă), contactați medicul.4. Încercați să înlocuiți antena externă cu una nouă.5. Dacă utilizați baterii de unică folosință, verificați dacă utilizați bateriile recomandate. Consultați <i>Înlocuirea bateriilor de unică folosință</i> la pagina 21.6. Nu uitați să lăsați bateriile de unică folosință noi să stea în repaus timp de câteva secunde înainte să le introduceți în sistemul procesor.7. Contactați-vă medicul dacă problema persistă.
Indicatorul luminos de pe dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor arată că o baterie încărcată în întregime încă se mai încarcă	Aceasta nu va provoca defectarea bateriei, întrucât ciclul de încărcare al unei baterii încărcate este foarte scurt.

Problema	Soluție
Indicatorul luminos pentru siguranță de pe dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor se aprinde intermitent în portocaliu	<ol style="list-style-type: none">1. Dacă indicatorul luminos se aprinde imediat intermitent în portocaliu, acest lucru ar putea fi cauzat de faptul că s-a conectat un tip incorect de baterie la încărcător sau că bateria a ajuns la finalul duratei sale de utilizare și trebuie înlocuită.2. Dacă utilizați dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor Y, încercați modulul acumulator la celălalt conector de pe dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor.3. Temperatura camerei poate fi în afara intervalului de funcționare a dispozitivului pentru încărcarea acumulatorilor. Încercați să utilizați încărcătorul la o temperatură a camerei cuprinsă între 0 °C - +40 °C (+32 °F - +104 °F). Încărcarea bateriei se va relua automat atunci când se revine la intervalul de temperatură corect.4. Expirarea încărcării a fost atinsă, dacă timpul de încărcare depășește 5 ore. Nu trebuie reîncercată încărcarea bateriei. Bateria nu mai trebuie utilizată și trebuie înlocuită.5. Este posibil ca portul USB sau adaptorul să nu fie de tipul corect. Încercați un alt port USB sau adaptor.6. Dacă utilizați un hub USB, este posibil ca la hub să fie conectate prea multe dispozitive. Încercați să îndepărtați câteva dispozitive de la hub.7. Dacă utilizați un hub USB, este posibil ca acesta să nu fie de tipul corect. Utilizați un hub alimentat electric.8. Încercați un modul acumulator nou sau diferit. Bateriile vechi ar putea necesita înlocuirea dacă nu mai pot fi încărcate.

Problema

Soluție

Indicatorul luminos de pe dispozitivul pentru încărcarea acumulatorilor nu se aprinde

1. Modulul de acumulatori nu este conectat în mod corespunzător. Verificați conexiunea.
 2. Modulul de acumulatori nu este supraîncărcat.
 3. Modulul de acumulatori este defectuos. Încercați un alt modul.
 4. Nu există alimentare electrică la portul USB. Verificați alimentarea de la rețea.
-

Atenționări

- Copiii mici, care își dezvoltă capacitățile motrice, prezintă cel mai mare risc de lovituri în zona capului în urma impactului cu un obiect dur, de ex., o masă sau un scaun. Un impact produs asupra procesorului de sunet poate deteriora sistemul procesor sau componentele acestuia. O lovitură la cap în zona implantului Cochlear îl poate deteriora și poate duce la defectarea acestuia.
- Cei mai mulți dintre pacienți pot obține beneficii de pe urma nivelelor de stimulare electrică care sunt considerate sigure, pe baza datelor de la experimentele pe animale. La oameni, efectele pe termen lung ale acestei stimulări sunt necunoscute.

Avertismente

Pentru părinți și îngrijitori

- Procesoarele de sunet și accesoriile aferente conțin piese mici care singure sau în combinație pot prezenta un pericol de inhalare, sufocare sau ingerare. Înghițirea sau inhalarea pieselor mici poate duce la răni grave sau fatale. Utilizați încuietorile antișoc la manipulare pentru a menține piesele mici atașate la sistemul procesor, acolo unde sunt disponibile, inclusiv piesele care se montează între sistemul procesor și modulul de baterii. Supravegheați întotdeauna copiii sub 3 ani și pe alții care pot fi expuși riscului de inhalare, sufocare sau ingerare de piese mici atunci când folosesc procesorul de sunet și accesoriile aferente. Când nu este folosit, nu lăsați piesele mici și combinațiile de piese mici la îndemâna copiilor. Dacă piesele mici sunt înghițite sau inhalate, solicitați imediat asistență medicală.
- Părinții și îngrijitorii sunt atenționați asupra faptului că utilizarea nesupravegheată a cablurilor lungi (de ex., antena externă sau cablurile accesoriilor sau a benzii de fixare pe cap) poate prezenta pericol de strangulare.
- Îngrijitorii trebuie să se asigure cu regularitate că dispozitivul nu prezintă semne de supraîncălzire și că nu resimțită disconfort sau prezența iritației ale pielii la locul implantului. Îndepărtați imediat procesorul de sunet, antena externă și orice cabluri dacă există orice disconfort sau durere (de ex., dacă dispozitivul se încălzește sau dacă sunetul este supărător de puternic) și contactați-vă medicul.

- Îngrijitorii trebuie să urmărească dacă apar semne de disconfort sau iritații ale pielii, în cazul utilizării unui accesoriu de prindere care exercită presiune asupra procesorului de sunet sau asupra antenei externe. Îndepărtați imediat accesoriul dacă resimțiți disconfort sau durere și contactați medicul.
- Nu lăsați pastila de uscare din trusa de dezumidificare la îndemâna copiilor mici. Înghițirea acestora poate provoca răni interne grave.
- Nu permiteți niciodată copiilor să înlocuiască bateriile fără supravegherea unei persoane adulte.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze un dispozitiv pentru încărcarea acumulatorilor fără supravegherea unei persoane adulte.

Procesorul de sunet și piesele

- Fiecare procesor de sunet este programat în mod specific pentru fiecare implant. Nu folosiți niciodată procesorul de sunet al altei persoane și nu îl împrumutați niciodată pe al dumneavoastră unei alte persoane.
- Folosiți sistemul de implant Cochlear doar împreună cu dispozitivele și accesoriile aprobate de Cochlear.
- Dacă sesizați o schimbare semnificativă a performanțelor sistemului, scoateți procesorul de sunet și adresați-vă medicului dumneavoastră.
- Procesorul de sunet și alte piese ale sistemului conțin părți electronice complexe. Aceste piese sunt rezistente, dar trebuie să fie tratate cu grijă.
- Este interzisă modificarea acestui echipament. Garanția se pierde dacă acestea sunt modificate.
- Îndepărtați imediat căștile pentru monitorizare dacă nivelul sonor este supărător de puternic și informați-vă medicul.

- Dacă magnetul antenei externe este prea puternic sau dacă este în contact cu pielea, la locul implantului pot să apară inflamații ca urmare a exercitării presiunii. Dacă are loc acest lucru sau dacă resimțiți o strângere sau durere în această zonă, încetați să utilizați procesorul de sunet și contactați medicul.
- Nu aplicați presiune continuă pe antena externă atunci când acesta se află în contact cu pielea (de ex., dormitul pe antena externă sau utilizarea de articole strânse pentru acoperirea capului).
- Nu creșteți prea mult nivelul volumului pentru confort în cazul în care se produce un zgomot puternic în apropiere.
- Dacă trebuie să reglați des nivelul volumului sau dacă acest reglaj cauzează disconfort, contactați medicul.
- Nu utilizați procesorul de sunet într-un mediu exploziv sau bogat în oxigen.
- Nu vă lăsați procesorul de sunet sau piesele sale să se încurce cu bijuterii (de ex., cârligul auricular cu cercei) sau cu aparate.
- Nu așezați procesorul de sunet sau piesele în aparatele electrocasnice (de ex., cuptor cu microunde, uscător).
- Nu expuneți procesorul de sunet sau piesele la căldură (de ex., nu le lăsați niciodată la soare, la fereastră sau în automobil).
- Nu folosiți o trusă de dezumidificare dotată cu o lampă Ultra Violet C (UVC), (de ex., nu folosiți Freedom™ Dry și Store).
- Atașarea magnetică a procesorului de sunet la implantul dumneavoastră poate fi afectată de alte surse magnetice.
- Dispozitivul magnetic al procesorului dumneavoastră de sunet de atașare la implant poate afecta aparate auditive.
- Antena externă și magnetul procesorului de sunet pot fi afectate de obiecte metalice sau magnetice. Mențineți obiectele metalice sau magnetice la distanță de antena externă.

- Păstrați magnetii de rezervă ai antenei externe în siguranță și la distanță de carduri ce pot avea o bandă magnetică (de ex., carduri de credit, bilete de autobuz).
- Dispozitivul dumneavoastră conține magnetii care trebuie ținuuți la distanță de dispozitivele de asistare (de ex., stimulatorile cardiace și ICD (defibrilatoare cardiace implantabile), precum și șunturile ventriculare magnetice), deoarece magnetii afectează funcționarea acestor dispozitive. Țineți procesorul de sunet la o distanță de cel puțin 15 cm (6 inci) față de astfel de dispozitive. Contactați producătorul dispozitivului respectiv pentru mai multe detalii.
- Procesorul de sunet și telecomanda radiază energie electromagnetică, ce poate interfera cu dispozitivele de asistare [de ex., stimulatorile cardiace și ICD-urile (defibrilatoare cardiace implantabile)]. Țineți procesorul de sunet și telecomanda la o distanță de cel puțin 15 cm (6 inci) față de astfel de dispozitive. Contactați producătorul dispozitivului respectiv pentru mai multe detalii.
- Nu așezați dispozitivul sau accesoriile în interiorul niciunei părți a corpului dumneavoastră (de ex., nas, gură).
- Solicitați sfatul medicului înainte de a pătrunde într-un mediu care poate afecta negativ funcționarea implantului dumneavoastră Cochlear, inclusiv în zone protejate prin note de atenționare împotriva accesului pacienților cu stimulator cardiac.
- Anumite tipuri de telefoane mobile digitale (de ex. sistemul Global System for Mobile communications (GSM) folosit în anumite țări) pot crea interferențe la utilizarea echipamentului extern. În apropierea unui telefon mobil digital aflat în uz, la 1-4 m (~ 3-12 picioare) distanță, ați putea percepe sunetul distorsionat.

- Doar pentru pacienții cu implanturi cohleare Cochlear Nucleus, adâncimea maximă de scufundare este de 40 m (~131 picioare). Înainte de scufundări, consultați medicul pentru a vă asigura că nu suferiți de afecțiuni pentru care scufundările sunt contraindicate (de ex., o infecție la nivelul urechii medii). Când purtați mască, evitați presarea regiunii în care se găsește implantul.
- Înainte de activitățile care creează descărcări electrostatice (de ex., joaca pe echipamente de teren de joacă din plastic), îndepărtați procesorul de sunet. În cazuri rare, descărcarea electricității statice poate deteriora procesorul de sunet sau cauza închiderea acestuia. Dacă procesorul dumneavoastră de sunet se închide, ar trebui să își reia funcționarea normală după repornire. Dacă există acumulări de electricitate statică (de ex., la îmbrăcarea hainelor peste cap sau la coborârea dintr-un autovehicul), înainte ca sistemul de implant Cochlear să intre în contact cu vreun obiect sau cu vreo persoană, este bine să atingeți un obiect conductiv, cum ar fi mânerul metalic al unei uși.

Baterii

- Utilizați numai baterii zinc-aer 675 (PR44) furnizate sau recomandate de Cochlear și concepute pentru folosirea cu implanturi cohleare. Nu recomandăm folosirea bateriilor cu oxid de argint sau alcaline.
- Introduceți bateriile de unică folosință orientându-le corect.
- Dacă bateriile de unică folosință sunt scurtcircuitate, procesorul de sunet nu va funcționa, iar temperatura acestuia poate ajunge la +42° C (+107° F). Îndepărtați procesorul și antena externă imediat și contactați medicul.
- Nu folosiți împreună baterii de unică folosință cu producător, marcă, tip, vechime sau utilizare anterioară diferite.

- Nu lăsați bateriile de unică folosință descărcate în procesorul de sunet.
- Înlocuiți ambele baterii de unică folosință în același timp.
- Depuneți la deșeuri vechile baterii cu grijă, în conformitate cu reglementările valabile pe plan local. Păstrați-le într-un loc ferit de accesul copiilor.
- Nu scurt-circuitați bateriile, (ex. nu lăsați terminalele bateriilor să intre în contact unul cu altul și nu puneți bateriile în buzunare, etc.).
- Nu le demontați, deformați, scufundați în apă sau aruncați în foc.
- Când procesorul de sunet nu este folosit, scoateți bateriile și depozitați-le separat într-un loc curat și uscat.
- Ștergeți bateriile cu o cârpă curată și uscată, dacă acestea sunt murdare.
- Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul original, într-un loc curat și uscat.
- Nu folosiți baterii deteriorate sau deformate. În cazul în care pielea sau ochii intră în contact cu fluidul sau lichidul din baterie, spălați-vă cu apă și solicitați imediat asistență medicală.

- Nu expuneți bateriile la căldură (de ex. nu lăsați niciodată bateriile la soare, la fereastră sau în automobil).
- Nu introduceți niciodată bateriile în gură. În cazul în care acestea sunt înghițite, contactați imediat medicul dumneavoastră sau centrul local medical de toxicologie.
- Nu încărcați bateriile de unică folosință.
- Folosiți doar acumulatorii și dispozitivele pentru încărcarea acumulatorilor furnizate sau recomandate de Cochlear. Utilizarea altor baterii sau dispozitive pentru încărcarea acumulatorilor poate dăuna sau provoca rănire.
- Încărcați acumulatorii înaintea utilizării.
- Nu atingeți contactele dispozitivului pentru încărcarea acumulatorilor.

Tratamentele medicale

Rezonanță magnetică nucleară (RMN)



Procesorul de sunet Nucleus 8, accesoriile la distanță și accesoriile aferente (precum dispozitivul de programare wireless) sunt nesigure pentru rezonanța magnetică.

Informațiile complete despre siguranța RMN sunt disponibile la www.cochlear.com/warnings sau dacă sunați la biroul dumneavoastră Cochlear regional (numerele de contact sunt disponibile la finalul acestui document).

Tratamente medicale care generează curenți induși, căldură și vibrații

Purtarea unui implant cohlear implică atenție suplimentară în situația în care beneficiați de anumite tratamente medicale. Înainte de începerea tratamentului medical trebuie ca aspectele prezentate în această secțiune să fie discutate cu medicul pacientului.

Înainte de începerea oricăruia din tratamentele menționate în această secțiune, procesorul de sunet trebuie îndepărtat.

Anumite tratamente medicale generează curenți de inducție care pot provoca deteriorarea țesutului sau defectarea implantului. Se dezactivează dispozitivul înaintea inițierii unuia din tratamentele următoare.

Avertizările pentru tratamente specifice sunt indicate mai jos.

Condiție	Avertisment
Diatermia	Nu folosiți diatermia terapeutică sau medicală (termopenetrare) prin radiații electromagnetice (bobine de inducție magnetică sau microunde). Curenții înalți induși în conductorul electrodului pot provoca deteriorarea țesutului din cohlee/trunchi cerebral sau defectarea permanentă a implantului. Diatermia medicală prin folosirea ultrasunetelor poate fi folosită sub nivelul capului și a gâtului.
Terapia electroconvulsivă	Nu utilizați terapia electroconvulsivă la un pacient cu implant cohlear în nicio circumstanță. Terapia electroconvulsivă poate provoca vătămarea țesutului sau deteriorarea implantului.

Condiție	Avertisment
Electrochirurgia	<p>Instrumentele electrochirurgicale pot induce curenți de radiofrecvență care pot curge prin electrod.</p> <p>Instrumentele de chirurgie monopolară nu trebuie să fie folosite pe capul sau pe gâtul unui pacient cu implant cohlear, întrucât aceasta ar putea provoca deteriorarea țesutului cohlear/nervos sau defectarea permanentă a implantului.</p> <p>Dacă se utilizează instrumente pentru chirurgie bipolară la nivelul capului și al gâtului pacientului, electrozii de cauterizare nu trebuie să intre în contact cu implantul și vor fi ținuți la o distanță mai mare de 1 cm (½ inci) față de electrozi.</p>
Terapia cu radiații ionizante	<p>Nu folosiți terapia cu radiații ionizante direct deasupra implantului. Poate cauza deteriorarea implantului.</p>
Neurostimularea	<p>Nu folosiți neurostimularea direct deasupra implantului. Curenții înalți induși în conductorul electrodului pot provoca deteriorarea țesutului din cohlee/trunchi cerebral sau defectarea permanentă a implantului</p>
Ultrasunete terapeutice	<p>Nu folosiți niveluri terapeutice de energie cu ultrasunete direct deasupra implantului. Este posibil să concentreze din greșeală câmpul cu ultrasunete și să provoace deteriorarea țesutului sau defectarea implantului.</p>

Alte informații

Configurația fizică

Sistemul procesor cuprinde:

- Două microfoane omnidirecționale pentru captarea sunetului.
- O bobină telefonică internă pentru recepționarea câmpurilor magnetice emise de sistemele de amplificare de dimensiunea unui colier și publice cu bucle de inducție.
- Circuite integrate analogice și digitale cu capacitate de procesare digitală a semnalului (DSP) și de comunicare wireless bidirecțională.
- O indicație vizuală în trei culori a funcționării procesorului de sunet sau a apariției unor probleme.
- Un buton de control care permite utilizatorului controlul asupra caracteristicilor-cheie.
- Un conector cu 4 pini personalizat pentru cablul antenei externe.
- O gamă de cârlige auriculare și opțiuni de prindere specializate.

Bateriile furnizează energie sistemului procesor. Antena externă acționează ca un cuplaj de transformare care transferă energia și informațiile către implant.

Materiale

- Sistem procesor: copoliester.
- Modulele de baterii (toate tipurile) sunt realizate din copoliester.
- Antena externă este realizată din polipropilenă (PP), elastomer termoplast (TPE).
- Caseta magnetului antenei externe este realizată din acrilonitril-butadien-stiren (ABS).
- Învelișul cablului antenei externe este realizat din clorură de polivinil (PVC).
- Mufele cablului antenei externe sunt realizate din PP și TPE.
- Piese pentru fixare sunt realizate din poliamidă (PA) și cauciuc siliconic lichid (LSR).
- Piese benzii de fixare pe cap sunt realizate din poliester, elasthan, cauciuc, spandex și nailon.

Durata de viață a bateriei, ciclurile de încărcare și durata de utilizare

- Durata de viață indică durata de funcționare a unui dispozitiv înainte de a fi necesară înlocuirea bateriilor de unică folosință sau reîncărcarea acumulatorilor.
- Un ciclu de încărcare a bateriei include o încărcare și descărcare completă a acumulatorului.
- Durata de utilizare a bateriei semnifică numărul total de cicluri de încărcare înainte ca nivelul acumulatorului să scadă la 80% din capacitatea sa originală de încărcare completă.

Caracteristici de funcționare

Sistem procesor

Caracteristică	Valoare/interval
Domeniu de frecvență pentru intrarea sunetului	100 Hz până la 8 kHz
Tehnologie wireless	<ul style="list-style-type: none"> • Legătură wireless bidirecțională de putere mică (accesorii la distanță, wireless) • Protocol wireless comercial publicat (Energie Bluetooth joasă)
Frecvență RF	2,4 GHz
Putere de ieșire RF maximă	< 4 dBm
Tensiune de operare	2,00 V până la 4,25 V
Puterea consumată	Între 20 mW și 100 mW pentru implanturile din seria CI500 și implanturile din seria CI600
Cicluri de încărcare	≥ 80% capacitate după 400 de cicluri de încărcare/descărcare la temperatura camerei
Funcțiile tastelor	Pornirea și oprirea procesorului de sunet, pornirea și oprirea redării semnalului audio în flux de date, schimbarea programului
Raza de comunicare de la distanță	<ul style="list-style-type: none"> • Cel puțin 2 m (telecomandă) • Cel puțin 3 m (clemă pentru telefon) • Cel puțin 7 m (mini microfon, streamer TV) • Cel puțin 2 m (control Made for iPhone) • Cel puțin 7 m (redare în flux de date Made for iPhone) • Cel puțin 7 m (redare în flux de date Android*) <p>* disponibil doar pe dispozitivele Android compatibile</p>

Modulul de baterii

Tip	Capacitate / interval de tensiune
Modulul de baterii de unică folosință	Două baterii tip pastilă PR44 (zinc-aer). 1,45 V (nominal) fiecare. Cochlear recomandă baterii de zinc-aer 675 concepute pentru folosirea cu implanturi cohleare.
Modul compact de baterie	91 mAh/3,7 V
Modul de baterie pentru alimentare îndelungată	183 mAh/3,7 V

Antenă externă

Caracteristică	Valoare/interval
Tensiune de operare	2,0 V până la 2,6 V
Frecvență de operare	5 MHz

Legătura de comunicații wireless

Legătura de comunicații wireless operează în banda de 2,4 GHz ISM folosind deplasarea gaussiană de frecvență (GFSK) și un protocol de comunicare bidirecțional. Aceasta comută continuu între canale pentru a evita interferențele de pe un canal anume.

- Telecomanda operează mai mult de 4 canale, pe o distanță de cel puțin 2 metri de la procesorul de sunet. Aceasta indică prin intermediul afișajului său momentul în care procesorul de sunet se află în afara distanței de operare (sau este oprit) sau momentul în care legătura este întreruptă din cauza interferențelor de spectru larg (consultați ghidul de utilizare al telecomenzii pentru mai multe informații).
- Accesoriiile True Wireless operează mai mult de 16 canale, pe o distanță de cel puțin 3 metri în cazul clemei pentru telefon și 7 metri în cazul mini microfonului și streamerului TV.

Bluetooth® Low Energy operează, de asemenea, în banda ISM de 2,4 GHz, utilizând saltul de frecvențe pe 37 de canale pentru a combate interferențele. Raza de operare este de cel puțin 7 metri, iar aplicația indică momentul în care procesorul de sunet este în afara distanței de operare (sau este oprit) sau momentul în care legătura este întreruptă din cauza interferențelor de spectru larg.

Dimensiunile componenteii produsului (valori normale)

Lungime	Lățime	Grosime	Diametru
Sistemul procesor Nucleus 8 cu cârlig auricular mediu și modul compact de baterie			
34,5 mm	8,9 mm	41,3 mm	neprecizat
Modulul de baterii de unică folosință			
28,9 mm	8,9 mm	17,3 mm	neprecizat
Modul compact de baterie			
15,9 mm	8,9 mm	17,6 mm	neprecizat
Modul de baterie pentru alimentare îndelungată			
24,8 mm	8,9 mm	17,6 mm	neprecizat
Antenă externă Nucleus 8			
neprecizat	neprecizat	6,4 mm	30,7 mm

Masa produsului (valori normale. Toate masele sunt măsurate cu un cârlig auricular mediu.)

Componenta	Masă
Sistem procesor Nucleus 8 (fără modul de baterii)	3,3 g
Sistem procesor Nucleus 8 cu modul compact de baterie	6,9 g
Sistem procesor Nucleus 8 cu modul de baterie pentru alimentare îndelungată	9,4 g
Sistem procesor Nucleus 8 cu modul de baterii de unică folosință (inclusiv două baterii zinc aer 675)	9,9 g
Antenă externă și cablu Nucleus 8 (fără magnet antenă externă)	3,9 g

Condițiile de mediu

Condiție	Minim	Maxim
Temperatura de depozitare și transport	-10 °C (+14 °F)	+55 °C (+131 °F)
Umiditatea de depozitare și transport	0% UR	90% UR
Temperatura de funcționare (procesor de sunet)	+5 °C (+41 °F)	+40 °C (+104 °F)
Temperatură de funcționare (dispozitiv pentru încărcarea acumulatorilor)	0° C (+32° F)	+40 °C (+104 °F)
Umiditatea relativă de funcționare	0% UR	90% UR
Presiunea de funcționare	700 hPa	1060 hPa

Temperatura procesorului de sunet și a accesoriilor sale poate crește cu până la 2,7° C (4,86° F) în timpul funcționării normale, ceea ce ar putea face ca aceste componente să atingă o temperatură de +42,7° C (+108,86° F) atunci când funcționează la o temperatură maximă a mediului de +40,0° C (+104 °F).

Baterii de unică folosință

Verificați condițiile de funcționare recomandate de producătorul bateriilor pentru bateriile folosite în procesorul dumneavoastră de sunet.

Conformitatea FCC (Comisia Federală de Comunicații)

Schimbările sau amendamentele care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă pentru conformitate pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Acest dispozitiv respectă partea 15 a Regulilor FCC, inclusiv partea 15B privind clasele de echipamente cu radiatoare neintenționate. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

1. Acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și
2. Acest dispozitiv trebuie să accepte interferențele primite, inclusiv interferențele care pot provoca o operare nedorită.

Siguranța la expunerea la RF

Acest dispozitiv este conform cu limitele de expunere la RF ale FCC și a fost evaluat în conformitate cu condiția de expunere portabilă.

Nu există limitări cu privire la distanța față de corpul uman la care poate fi folosit.

Notificare dispozitiv Clasa B

Notă: Acest echipament a fost testat și identificat ca fiind în conformitate cu limitările pentru dispozitive digitale Clasa B, impuse de Partea 15 a Regulamentului Comisiei Federale de Comunicații. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție satisfăcătoare împotriva interferențelor dăunătoare în instalațiile rezidențiale.

Acest echipament generează, folosește și poate radia energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și folosit în conformitate cu instrucțiunile, poate provoca interferență dăunătoare comunicațiilor radio. Totuși, nu există nicio garanție că interferențele nu vor interveni într-o instalație domestică.

Dacă acest echipament provoacă interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau de televiziune, care pot fi determinate prin oprirea și pornirea echipamentului, utilizatorul este încurajat să încerce corectarea interferențelor prin una dintre următoarele măsuri:

- Reorientarea sau re poziționarea antenei de recepție.
- Creșterea distanței de separare dintre echipament și receptor.
- Conectarea echipamentului la o priză cu un circuit diferit față de cel la care este conectat receptorul.
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV calificat pentru asistență.

ID Comisia Federală de Comunicații: WTO-CP1110

Declarația de conformitate a furnizorului

47 CFR § 2.1077 Informații privind conformitatea

Identificator unic: CP1110

Parte responsabilă: Cochlear Americas

10350 Park Meadows Drive
Lone Tree, CO 80124, SUA

Apel gratuit: +1 800 483 3123

Telefon: +1 303 790 9010

<https://www.cochlear.com/us>

Cochlear Ltd garantează că fiecare unitate comercializată în baza acestei Declarații de conformitate a furnizorului va fi identică cu unitatea testată și identificată ca fiind acceptabilă conform standardelor.

Dispozitivele vor continua să fie conforme cu variațiile care pot fi așteptate ca urmare a producției în masă și testării pe bază statistică.

Înregistrările păstrate de partea responsabilă vor continua să reflecte dispozitivele care sunt produse în baza Declarației de conformitate a furnizorului.

Conformitate ISED

Schimbările sau amendamentele care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă pentru conformitate pot anula autoritatea utilizatorului de a opera echipamentul.

Acest dispozitiv respectă standardul(ele) RSS fără licență al(ale) ISED. Funcționarea este supusă următoarelor două condiții:

1. Acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și
2. Acest dispozitiv trebuie să accepte interferențele permise, inclusiv interferențele care pot provoca o operare nedorită.

Siguranța la expunerea la RF

Acest dispozitiv este conform cu limitele de expunere la RF ale ISED și a fost evaluat în conformitate cu condiția de expunere **portabilă**.

Nu există limitări cu privire la distanța față de corpul uman la care poate fi folosit.

CAN ICES-003 (B)

Acest aparat digital din Clasa B respectă standardul canadian ICES-003.

IC: 8039A-CP1110

Clasificarea echipamentului

Procesorul dumneavoastră de sunet este un echipament alimentat interior de Tipul B, conform descrierii din standardul internațional IEC 60601-1:2005/A1:2012, Echipamentul Electric Medical – Partea 1: Cerințe generale pentru performanțe de securitate și esențiale de bază.

Compatibilitate electromagnetică (CEM)



Avertisment: Echipamentele de comunicații RF portabile (inclusiv dispozitivele periferice, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) trebuie să fie utilizate la o distanță de cel puțin 30 cm (12 inci) față de orice parte a procesorului de sunet Nucleus 8, incluzând cablurile specificate de fabricant. În caz contrar, ar putea apărea degradarea performanței acestui echipament.

Interferențele pot să apară în vecinătatea echipamentului marcat cu simbolul următor:



Protecția mediului

Procesorul dumneavoastră de sunet conține componente electronice care fac obiectul Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice.

Ajutați la protecția mediului prin a nu evacua procesorul de sunet sau bateriile împreună cu deșeurile casnice nesortate. Vă rugăm să vă reciclați procesorul de sunet în conformitate cu reglementările valabile pe plan local pentru produsele electronice.

Certificări și standarde aplicate

CE₀₁₂₃ Marcajul CE cu numărul organismului notificat se aplică sistemului procesor Nucleus 8.

CE Marcajul CE se aplică următoarelor accesorii:
 Cârlig auricular, Cochlear Hugfit™ (toate dimensiunile), Cochlear Snugfit (toate dimensiunile), Adaptor olivă Cochlear, Bandă de fixare pe cap Nucleus 7, Clemă Koala Cochlear, Adaptor de purtat pe cap Cochlear, Magnet Cochlear (toate puterile, tipurile și culorile), Magnet Cochlear cu polaritate inversată (toate puterile, tipurile și culorile), Suport de baterii Cochlear, Capac pentru baterii Cochlear, Modul de baterie pentru alimentare îndelungată, Modul compact de baterie, Încărcător USB Cochlear, Încărcător Y Cochlear, Adaptor de căști pentru monitorizare cu căști Cochlear și Tampon SoftWear Cochlear.

Procesorul de sunet Nucleus 8 îndeplinește și cerințele esențiale menționate în Directiva CE 2014/53/UE privind echipamentele radio, conform procedurii de evaluare a conformității din Anexa III. Declarația de conformitate poate fi consultată la www.cochlear.com/wps/wcm/connect/intl/about/company-information/declaration-of-conformity

Rezumatul siguranței și performanței clinice

Pentru Uniunea Europeană, un rezumat al siguranței și performanțelor clinice ale sistemului procesor Nucleus 8 (număr model: CP1110) poate fi găsit la <https://ec.europa.eu/tools/eudamed>.

Simboluri de etichetare

Pot să apară următoarele simboluri pe procesorul de sunet sau accesoriile dumneavoastră și/sau pe ambalaj:



Consultați manualul de instrucțiuni



Consultați instrucțiunile de utilizare



Avertismente sau precauții specifice asociate cu dispozitivul și care nu figurează pe etichetă



Fabricant



Procesoare de sunet compatibile



Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană



Identificator unic al dispozitivului



Dispozitiv medical



Număr de catalog



Număr de serie



Codul lotului



Data fabricației



Limite de temperatură



Marcaj de înregistrare CE cu numărul organismului notificat



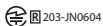
Marcaj de înregistrare CE



Conține sau prezintă urme de latex din cauciuc natural. Poate cauza reacții alergice.



Certificarea conformității radio pentru Australia și Noua Zeelandă



Certificarea conformității radio pentru Japonia



Certificarea conformității radio pentru Coreea

Rx Only

După descriere



Material reciclabil



Componentele electrice se aruncă sub formă de deșeuri în conformitate cu reglementările valabile pe plan local



Parte aplicată tip B

IP54

Clasificarea de protecție împotriva infiltrațiilor

- Protecție împotriva obiectelor străine solide cu diametrul mai mare sau egal cu 1,0 mm.
- Protecție împotriva defectelor provocate de pătrunderea prafului.
- Protecție împotriva defectelor provocate de stropirea cu apă.

IP68

Clasificarea de protecție împotriva infiltrațiilor

- Protecție împotriva obiectelor străine solide cu diametrul mai mare sau egal cu 1,0 mm.
- Protecție împotriva pătrunderii prafului.
- Protecție împotriva defectelor provocate de scufundarea continuă în apă până la 1 metru adâncime, timp de până la 1 oră.

Incidente grave

Deși incidentele grave legate de dispozitive medicale sunt rare, este admis faptul că acestea pot avea loc. Ca organizație, Cochlear recunoaște potențialul de vătămare corporală și va răspunde la orice incident grav semnalat.

Ce este un incident grav?

Un „incident grav” este orice eveniment care a cauzat sau ar fi putut cauza, direct sau indirect, un eveniment neașteptat sau nedorit, care include oricare dintre următoarele:

Decesul unui pacient, utilizator sau al altei persoane.

Deteriorarea gravă, temporară sau permanentă, a stării de sănătate a unui pacient, unui utilizator sau a unei alte persoane.

O amenințare gravă la sănătatea publică.

Raportarea unui incident grav

Nu există nicio listă definitivă de evenimente/incidente care constituie incidente grave, dar toate incidentele grave trebuie să fie raportate:

Biroului local Cochlear

www.cochlear.com/intl/contact/global-offices

Autorității naționale competente

http://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en

Accesorii compatibile

Categorie	Accesorii
Retenție	Cochlear Hugfit, Cochlear Snugfit, Cablu de siguranță Cochlear, Clemă Koala Cochlear, Adaptor de purtat pe cap Cochlear, Adaptor olivă Cochlear, Bandă pentru cap Nucleus 7 Cochlear, Distanțier antenă externă Cochlear, Tampon SoftWear Cochlear.
Sigure pentru purtat în apă	Manșon Aqua+ Cochlear, Antena externă Aqua+ Nucleus 8, Fir de siguranță Cochlear.
Componenta acustică	Receptor Hybrid Cochlear, Set olive Cochlear, Instrument Hybrid ProWax Cochlear.
Îngrijirea și întreținerea	Adaptor de căști pentru monitorizare cu căști Cochlear, Casetă kit pentru activități Cochlear Nucleus, Unitate Dry & Store, Capac pentru microfon Cochlear, Casetă de depozitare, Breeze de Dry & Store®, Dry Brik® de Dry & Store®, Capsule pentru dezumidificare, Lavetă din microfibră.
Wireless	Telecomandă Cochlear (CR310), Accesorii True Wireless – Cochlear Wireless Phone Clip (clemă pentru telefon), Cochlear Wireless Mini Microphone 2 (mini microfon), Cochlear Wireless Mini Microphone 2+ (mini microfon), Cochlear Wireless TV Streamer (streamer TV).
Alimentarea	Modul pentru alimentare îndelungată sau modul compact de acumulatori, Dispozitiv Cochlear pentru încărcarea acumulatorilor Y, Suportul bateriilor, Dispozitiv Cochlear pentru încărcarea acumulatorilor USB, Capac pentru baterii, Adaptor de alimentare USB Cochlear.
De terță parte	Receptor Phonak Roger 20.
Diverse	Rucsac pacient, Etichete adezive identificare bilaterală Nucleus, Capace pentru personalizare.

Declarație juridică

Declarațiile din această versiune a Ghidului de utilizare sunt considerate a fi adevărate și corecte la data publicării. Totuși, specificațiile pot fi schimbate fără o notificare prealabilă.

© Copyright 2022 Cochlear Limited. Toate drepturile rezervate.

Mențiuni legale privind mărcile comerciale

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, Ardiium, AutoNRT, Autosensitivity, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Contour, コントウア, Contour Advance, Custom Sound, DermaLock, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Human Design, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, LowPro, MET, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Piezo Power, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SoundArc, True Wireless, logo-ul de formă eliptică, Vistafix, Whisper, WindShield și Xidium sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale grupului de companii Cochlear.

Hear now. And always

 **Cochlear Ltd** (ABN 96 002 618 073)
1 University Avenue, Macquarie University,
NSW 2109, Australia.
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars
Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

**ECIREP Cochlear Deutschland GmbH &
Co. KG** Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625
Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 7770

CHIREP Cochlear AG EMEA Headquarters,
Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Americas 10350 Park Meadows
Drive, Lone Tree, CO 80124, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide
Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang
Road, Bourne Business Park, Addlestone,
Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schaliënhoeverdreef
20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de
Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805
200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Trattati Comunitari
Europei 1957-2007 n.17, 40127 Bologna
(BO), Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14,
435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

www.cochlear.com

**Cochlear Tıbbi Cihazlar ve Sağlık
Hizmetleri Ltd. Şti.** Çubuklu Mah. Boğaziçi
Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacak,
TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1404-1406,
14/F, Leighton Centre, 77 Leighton Road,
Causeway Bay, Hong Kong
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 2nd Floor, Yongsan
Centreville Asterium, 25, Hangang-daero
30 gil, Yongsan-gu, Seoul, Korea (04386)
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd
Unit 2608-2617, 26th Floor, No.9 Building,
No.91 Jianguo Road, Chaoyang District,
Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

**Cochlear Medical Device Company India
Pvt. Ltd** Ground Floor, Platina Building, Plot
No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex,
Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

**株式会社日本コクレア(Nihon Cochlear
Co Ltd)** 〒113-0033 東京都文京区本郷
2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC Dubai
Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A,
Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai,
United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A. International
Business Park, Building 3835, Office 403,
Panama Pacífico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited Level 4, Takapuna
Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland
0622, New Zealand
Tel: +64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

Made for

 iPhone | iPad | iPod

 0123

D1972358 V1

Romanian translation of D1859263 V2 2022-04

Cochlear® 